



BUDAI POLGÁR

A II. KERÜLETI ÖNKORMÁNYZAT LAPJA | WWW.BUDAIPOLGAR.HU | XXII. ÉVFOLYAM 15. SZÁM | 2013. AUGUSZTUS 16.

Nyolc kilométernyi járda újul meg



Soha nem látott ütemben folytatódik a kerület út- és járdahálózatainak felújítása. A II. Kerületi Önkormányzat az idei költségvetéséből több mint félmilliárd forintot különített el rekonstrukciós programjának végrehajtására.

Az új koncepció keretében nem rövid szakaszokként, hanem egy-egy nagyobb területen belül egyszerre építik meg, illetve újítják fel a járdákat. Idén a Rózsadomb és a Vérhalom több utcája, valamint Hidegkúton több sza-

kasz újul meg és bővül ki. Összesen tizenöt-ezer négyzetméternyi járdafelület készül el a közbeszerzési eljárás eredményhirdetését követően.

(Részletek a 3. oldalon)

XV. PESTHIDEKGÚTI NYÁRI MŰVÉSZETI FESZTIVÁL

MESE ÉS HISTÓRIA – A MAGYAR-OLASZ KULTURÁLIS ÉVAD JEGYÉBEN

2013. AUGUSZTUS 28 - SZEPTEMBER 1.

KLEBELSBERG KULTÚRKÚRIA

1028 Budapest, Templom u 2-10.
telefon: +36 1 392-0860

www.facebook.com/kulturkuria • www.kulturkuria.hu



Részletes programok a 12-13. oldalon

HIVATALI NYITVA TARTÁS

BUDAPEST II. KERÜLETI POLGÁRMESTERI HIVATAL, 1024 Mechwart liget 1.

Postacím: 1277 Budapest 23., Pf. 21.	Központi telefon: 346-5400 Központi fax: 346-5592 Internet: www.masodikkerulet.hu E-mail: info@masodikkerulet.hu	hétfő: 13.30-18.00 szerda: 8.00-16.30 péntek: 8.00-11.30
A Polgármesteri Hivatal kihelyezett irodái		
Lakosságszolgálati Csoport	1024 Margit körút 25/c Tel.: 346-5734	hétfő: 8.00-18.00 kedd: 8.00-16.00 szerda: 8.00-16.30 csütörtök: 8.00-16.00 péntek: 8.00-13.30
Adócsoporthoz	1027 Frankel L. út 7-9. Tel.: 346-5400	hétfő: 13.30-18.00 szerda: 8.00-16.30 péntek: 8.00-11.30
Építésiügyi Iroda	1024 Margit körút 43-45. Tel.: 346-5443 Fax: 346-5480	hétfő: 13.30-18.00 szerda: 8.00-16.30 péntek: 8.00-11.30
Igazgatási Iroda Ipar és Kereskedelmi Csoport	1024 Rómer F. u. 4. Tel.: 346-5536	hétfő: 13.30-18.00 szerda: 8.00-16.30 péntek: 8.00-11.30
Szociális és Gyermekvédelmi Iroda	1024 Káplár utca 2/c-d. Tel.: 346-5700	hétfő: 13.30-18.00 szerda: 8.00-16.30 péntek: 8.00-11.30
Pesthidegkúti ügyelet	1028 Rezeda u. 10. Minden páros pénteken 8–11.30-ig.	hétfő: 13.30-18.00 szerda: 8.00-16.30 péntek: 8.00-11.30
Városrendészeti és Környezetvédelmi Iroda		
Környezetvédelmi Csoport	1024 Rómer F. u. 4. Tel.: 346-5724 Fax: 346-5791	hétfő: 13.30-18.00 szerda: 8.00-16.30 péntek: 8.00-11.30
Ügyfélszolgálati és Bűnmegelőzési Csoport	1024 Buday László u. 5/c Ügyfélszolgálat: 346-5678 Panaszbejelentés: 346-5679 Fax: 346-5649 Ingyenes zöld szám: 06 80 204-965	hétfő: 13.30-18.00 szerda: 8.00-16.30 péntek: 8.00-11.30
Parkolási Csoport	Ügyfélszolgálat: Frankel Leó út 3. Tel.: 346-5599 Fax: 336-2372 E-mail: parkolas@masodikkerulet.hu	hétfő, kedd és csütörtök: 9-17 szerda: 9-18 péntek: 9-16

Az irodavezetők és az önálló csoportvezetők minden hétfőn félfogadási időben fogadnak.

HIDEGKÚTI RENDÉSZETI KÖZPONT

Városrendészet, Rendőrség	1028 Rezeda utca 10. Tel.: 274-6073 (0-24 órás ügyelet) Tel.: 274-7063 (Rendőrség, hétfő-péntek: 8.00–16.00) E-mail: hrk@masodikkerulet.hu	Városrendészet: hétfő: 13.30-18.00 kedd-csütörtök: 9.00-12.00, 13.00-18.00 péntek: 8.00-11.30 Rendőrség: hétfő-péntek: 8.00–16.00
---------------------------	---	--

KÖZTERÜLETI BEJELENTÉS ÉS APRÓHIRDETÉS FELADÁSA A BUDAI POLGÁRBA

Ügyfélszolgálat és tájékoztatás Apróhirdetés feladása II. Kerület Kártya-ügyintézés	1024 Keleti Károly u. 15/a Tel.: 599-9222 (Hétfőn is telefonos ügyelet 9–18-ig)	hétfő: 9.00–12.00, 13.00-20.00 kedd-csütörtök: 9.00-12.00, 13.00-18.00 péntek: 9.00-12.00, 13.00-16.00
---	---	--

SZABÁLYSÉRTÉSI IRODA

II. és III. kerület Szabálysértési Iroda	1024 Margit körút 25/c Tel.: 346-5730; fax: 346-5749	hétfő: 13.30–18.00 szerda: 8.00–16.30 péntek: 8.00–11.30
---	---	--

BUDAPEST FŐVÁROS KORMÁNYHIVATALA II. KERÜLETI HIVATALA

1024 Margit krt. 47–49.

Okmányügyintézés 1024 Margit krt. 47–49.	Időpontfoglalás Tel.: 346-5602 Web: www.magyarorszag.hu A helyszínen személyesen	Hétfő: 8.00–18.00* Kedd: 8.00–16.00* Szerda: 7.00–16.30* Csütörtök: 8.00–16.00* *technikai szünet: 12.15–13.00 Péntek: 7.00–13.00
Kihelyezett Iroda Pesthidegkút 1028 Máriaremetei út 37. Tel.: 376-5966	Időpontfoglalás Tel./fax: 376-8678 Web: www.magyarorszag.hu A helyszínen személyesen	
Gyámhivatal 1024 Margit krt. 47-49., I. emelet	Általános információ és tájékoztatás Tel.: 346-5750, fax: 346-5751	Hétfő: 13.30–18.00 Szerda: 8–16.30 Péntek: 8–11.30

TÁRSASHÁZI TANÁCSOK. Minden kedden 17 órától ingyenes jogi tanácsadás társasházi közös képviselőknek (1024 Mechwart liget 1.)

A CIVIL SZERVEZETEK szakreferense, Szigeti Szilvia minden hónap első hétfőjén 15–17-ig fogadóórát tart (1024 Mechwart liget 1., tel.: 346-5408).

BUDAI POLGÁR

A II. Kerületi Önkormányzat lapja ISSN 1419-0923

Megjelenik kéthetente, 50 000 példányban



Felkészítő: **Budai Polgár Nonprofit Kft.**,
igazgató: **Balaton Balázs**
(balaton.balazs@masodikkerulet.hu)

Főszerkesztő: **Tóth Ildikó** (toth.ildiko@budaipolgar.hu)

Szerkesztők: **Ludwig Dóra** (ludwig.dora@budaipolgar.hu)
Szabó Gergely (szabo.gergely@budaipolgar.hu)
Péter Zsuzsanna (peter.zsuzsanna@budaipolgar.hu)

Fotók: **Eisenmann József** (eisenmann.jozsef@budaipolgar.hu)

Szerkesztőség: 1022 Bimbó út 1–5., (telefon/fax: 316-3410),
e-mail: szerkesztoseg@budaipolgar.hu

Tördelés: **Metagraphix Bt.**Nyomda: **Ringier Kiadó Kft.** Nyomda, felelős vez.: **Bertalan László** ig.Terjesztés: **Göncruszka Kft.**

A hirdetések tartalmáért felelősséget nem vállalunk. Kéziratokat nem őrzünk meg és nem küldünk vissza.
Következő megjelenés: 2013. augusztus 30., lapzártá: 2013. augusztus 22. Az apróhirdetések feladásának határideje 2013. augusztus 23.

Apróhirdetés-felvétel új helyszínen: II. Kerületi Városfejlesztő Zrt., 1024 Keleti Károly u. 15/a

Szeptemberben ismét lomtalanítás



A lomtalanítás menetéről a II. Kerületi Önkormányzat folyamatos tájékoztatást ad a www.masodikkerulet.hu honlapon, valamint a Facebook-oldalán (www.facebook.com/budapest2) és a Budai Polgár következő számában. Amennyiben a lomtalanítással kapcsolatban további kérdéseik vannak, hívják az FKF Zrt. kék számát: 06 40 353-353. Honlap: www.fkf.hu.

A Fővárosi Közterület-fenntartó Zrt. (FKF) idén szeptember 13–19. között tartja a II. kerületben az évi lomtalanítást. A lomok begyűjtését a múlt évben kialakított, a fővárosban egyedülálló rendszer alapján végzik idén is. A hulladékot csak az elszállítás napját megelőző estétől lehet az ingatlan elé helyezni. A kerületi Városrendészet közterület-felügyelői a jelzett időszakban fokozottan ellenőrzik, hogy a lakók betartják-e a szűkebbre szabott határidőt.

Vajthó Gábor, a II. kerületi Városrendészeti és Környezetvédelmi Iroda vezetője lapunk kérdésére válaszolva elmondta: a tavaly kipróbált új hulladék-elhelyezési rend teljes mértékben bevált.

– A lakók közreműködésének, valamint a II. kerületi Városrendészet, a Rendőrkapitányság és a Fővárosi Közterület-fenntartó Zrt. összehangolt munkájának köszönhetően a korábbi évektől eltérően tavaly szeptemberben szervezetteren és rendben zajlott a lomtalanítás. Azzal, hogy rövidebb idő állt a hulladékok kihelyezésére, sikerült elérnünk, hogy az úgynevezett „lomis brigádok” jóval rövidebb ideig uralták a kerület közterületeit – tájékoztatta lapunkat Vajthó Gábor.

Ahogy tavaly, a lomtalanítási területeket idén is kisebb körzetekre osztják, ahonnan az FKF által meghatározott időben szállítják el a kitett lomokat, amelyeket a lakóházak elé az elszállítás napját megelőzően este 6 órától lehet kitenni. A Polgármesteri Hivatal ismételteti azt kéri a II. kerület lakóitól, hogy csak a kijelölt időszakban helyezték ki a feleslegessé vált dolgait. A Városrendészet fokozottan ellenőrzi a lomtalanítás napjaiban, hogy betartják-e a lakók a hulladékok kihelyezésének időpontját.

Az FKF Zrt. hét körzetre osztotta fel a kerületet. Legkésőbb szeptember első napjaiban minden lakó megkapja a cég értesítőjét arról, hogy mikor kell kihelyeznie a lomokat, illetve hogy mikor szállítják el azokat.

A lomtalanítás napján – minden körzetben kijelölt helyeken – térítésmentesen veszik át a háztartásban felgyülemlett veszélyes hulladékokat is. A gyűjtőpontok helyszínéről is a kiküldött hírlevélben tájékoztatják a lakókat.

Pályázat a szép közterületekért

A közterületek gondozását ösztönző és díjazó pályázatot idén is meghirdette a II. Kerületi Önkormányzat. A *Közterületek szépítése a II. kerületben* című pályázaton már elkészült közterületi kerttel és virággyűjteménnyel lehet indulni.

Az önkormányzat a pályázat kiírásával nemcsak lelkesíteni, hanem elismerni is szeretné azt az erőfeszítést, amelyet a lakók az ingatlanuk előtti közterületen a virág- és cserjekiültetésre, illetve a növények ápolására fordítottak a jogszabályokban előírt kötelezettségen túl.

A kétféle millió forint keretösszegű pályázat a már elkészült növénytelepítések és kialakított virággyűjtemények bővítéséhez nyújt támogatást. A II. Kerületi Önkormányzat több tízezer forint értékű kertészeti vásárlási utalványokkal jutalmazza a legszebb közterületi kerteket. Eredményt várhatóan októberben hirdetnek.



A pályázatra a nevezéseket **2013. AUGUSZTUS 31-ÉIG**, ügyfélfogadási időben lehet leadni a Polgármesteri Hivatal Beruházási és Városüzemeltetési Iroda Általános Műszaki Csoportjánál (1024 Mechwart liget 1., 119.) vagy elektronikus formában elküldeni a bogar.istvan@masodikkerulet.hu e-mail-címre. A pályázati űrlap beszerezhető a Műszaki Csoportnál, valamint letölthető a www.masodikkerulet.hu oldalról is.

Több pénz jut az utak és a járdák felújítására



A Kerületfejlesztési, Környezetvédelmi és Településüzemeltetési Bizottság július 11-ei ülésén hagyta jóvá az idei járdafelújítási programot. A képviselő-testület döntését követően összesen közel 8000 méter járda épül kerületszerte. A mellékelt táblázatban olvashatják, hogy várhatóan hol újulnak, illetve épülnek meg a járdák.

Ady Endre utca (Bimbó út–Szemlőhegy u. között a páros oldalon)
Áldás utca (végig a páros oldalon)
Alsó Törökvész út (Eszter u.–Bimbó út között a páros oldalon)
Bimbó út (Alsó Törökvész út–Ady Endre u. között a páratlan oldalon)
Böloni György utca (Húvösvölgyi út–Széher út között a páros oldalon)
Cimbalom utca (végig mindkét oldalon)
Csejtei utca (Józsefhegyi u.–Szeréna út között a páros oldalon)
Hidász utca (Orsó u.–Bimbó út között a páros oldalon)
Józsefhegyi utca (Cserje u.–Sarlota u. között a páros oldalon, valamint a névtelen köz–Áfonya u. között a páros oldalon)
Muraközi utca (Pusztaszeri út–Őzgida u. között a páros oldalon)
Ördögárok utca (Dutka Á. u.–Arany J. u. között a páratlan oldalon)
Páros utca (Tárkony u.–Hidegkúti út között a páros oldalon)
Pentelei Molnár utca (végig a páros oldalon)
Pusztaszeri út (28–34. sz. között)
Pusztaszeri út (Törökvész út–Ferenchegyi út között a páratlan oldalon)
Sodrás utca (végig a páratlan oldalon)
Szabadság utca (Aszú u.–Községház u. között a páros oldalon)
Szabadság utca (Bujdosó köz–Kadarka u. között a páros oldalon)
Szemlőhegy utca (Rómer F. u.–Vérhalom u. között mindkét oldalon, valamint a Vérhalom u.–Fajd u. között a páratlan oldalon)
Szeréna út (Csejtei u.–Józsefhegyi u. között a páros oldalon)
Törökvész út (Bég u.–Tövis u. között a páros oldalon)
Vend utca (Pusztaszeri út–Pentelei Molnár u. között a páratlan oldalon)
Vérhalom tér (körbe végig)
Vérhalom utca (Törökvész út–Szemlőhegy u. között, Törökvész út–Pajzs u. között a páros oldalon, valamint a Pajzs u.–Szemlőhegy u. között a páratlan oldalon)



KÉT ÉV ALATT 900 MILLIÓ FORINT KÖZUTAK FELÚJÍTÁSÁRA

Útfelújításra a II. Kerületi Önkormányzat 2013-ra és 2014-re összesen 900 millió forintot különít el. Ebből összesen – a járdafelújításokhoz hasonlóan – mintegy 8 kilométer kerületi kezelésű út rekonstrukciójára kerülhet sor idén és jövőre. A felújítandó utak listájáról hamarosan dönt a képviselő-testület. A közbeszerzési eljárás lezárulását követően szeptemberben kezdődhetnek el a munkálatok.

(Folytatás az első oldalról)

Jelentősen nőtt az infrastrukturális beruházásokra fordítható összegek aránya – így rövid időn belül látványosan javulnak a gyalogos és közúti közlekedés feltételei kerületünkben. Láng Zsolt polgármester lapunknak elmondta:

– Az önkormányzat gazdasági erőihez mérten eddig is minden évben igyekezett fejleszteni, illetve karban tartani útjaink és járdáink állapotát.

A polgármester kiemelte: a most elindított program révén számottevően nő a felújított utak és járdák száma. Az önkormányzat hatékonyabb beruházási gyakorlatot alakít ki, így az út- és járdaépítés területén nem csak egyéves tervezésre nyílik ezután lehetőség. – A járdaépítések tervezésénél például koncepcionális változásra is szükség volt – hangsúlyozta Láng Zsolt. – A jelenlegi egy-egy utcát érintő beruházások helyett a járdaellátottsági szintek alapján akcióterületekre bontjuk a kerületet, és ennek alapján több évre előre ütemezhetjük a munkákat.

Az idei költségvetésben járdafelújításra összesen közel 200 millió forintot, útfelújításokra pedig több mint 460 millió forintot különített el a képviselő-testület.

TÓTH ILDIKÓ



Hamarosan elkészül a Vérhalom téri rekortán burkolatú, 400 méter hosszú és 1,3 méter széles futópálya. A II. Kerületi Önkormányzat saját forrásból valósítja meg a mintegy 20 millió forintos beruházást. A sportbarátok várhatóan augusztus végén vehetik birtokukba az izületeket kímélő, öntött gumival bélelt futókört.



MEGÚJUL A CIMBALOM UTCA IS

A fővárosi önkormányzat idei útfelújítási programjának részeként megújult a Szépvölgyi út a Virág Benedek utca és a Fenyőgyöngye közötti szakaszon. A nyár folyamán a Szerb Antal utca és az Apostol utca is új aszfaltburkolatot kap. A Cimbalom utcában lassan végéhez ér az úttest felújítása – ezt a főváros finanszírozza, a kerület pedig az úttest mindkét oldalán új járdát épít.

A FIDESZ KERÜLETI IRODÁJA augusztus 21-étől hétfőn és szerdán 10–18, kedden és csütörtökön 9–16, pénteken 9–14 óráig tart nyitva. (1024 Keleti K. utca 13/b, tel.: 212-5030).

INGYENES JOGI TANÁCSADÁST legközelebb szeptember 4-én 16-18 óráig tart a Fidesz II. kerületi szervezete. Időpont-egyeztetés ügyeleti napokon a 212-5030-as számon.

A KDNP II. KERÜLETI IRODÁJA (1024 Keleti K. u. 29.) ügyeletet tart minden szerdán 16–18 óráig, bejelentkezés a 06 30 961-8561-es számon. E-mail: kdnbp02@kdnbp.hu, web: www.kdnbp2.blog.hu, http://www.facebook.com/kdnbp2.

AZ MSZP II. KERÜLETI IRODÁJA augusztus 23-ig kedden, szerdán és csütörtökön 14 és 18 óra között tart nyitva. Azt követően augusztus 26-ától, hétfőtől csütörtökig 12–18 óra, pénteken 10–16 óra között. **Örsi Gergely** II. kerületi pártelnök és frakcióvezető fogadóórát tart a 1027 Fazekas u. 19-23. szám alatti irodában. Előzetes bejelentkezés a 06 1 212-2978-as telefonszámon nyitvatartási időben.

MUNKAJOGI ÜGYEKKEK KAPCSOLATBAN szervez jogi felvilágosítást az MSZP II. Kerületi Szervezete. Előzetes bejelentkezés a 212-2978-as telefonszámon vagy a dr.munkajog@gmail.com e-mail címen.

JOBBIK II. KERÜLET: Tel.: 06 70 372-3088; www.jobbbik02.hu, info@jobbbik02.hu, Facebook: Jobbbik Második Kerület. Fogadóóra: Előzetes időpont-egyeztetéssel (06 70 372-3088-as telefonszámon) várja Önöket Bodor Zoltán önkormányzati képviselő és Schön Péter országgyűlési képviselő.

FÜGGETLEN KÉPVISELŐK: Kovács Márton (Párbeszéd Magyarorszáért), tel.: 06 30 573-9033, kovacs_marton@yahoo.com. Perjés Gábor (Párbeszéd Magyarorszáért), tel.: 06 20 951-6666, perjes23@gmail.com.

AZ ÉSZAK-BUDAI KISGAZDA POLGÁRI EGYESÜLET tisztelettel várja az érdeklődők jelentkezését. E-mail: ksgazda.budai@gmail.com, tel.: 06 20 976-2415.

VESZÉLYESHULLADÉK-GYŰJTÉS

A Városrendészeti és Környezetvédelmi Iroda **AUGUSZTUS 25-ÉN** vasárnap 8 és 12 óra között ismét lakossági veszélyeshulladék-gyűjtést tart. Kívételként azért vasárnap rendezik, mert az előző nap, augusztus 24. szombat munkanap. A környezetre veszélyes anyagokat és a háztartásokban keletkezett elektronikus hulladékot a korábbi évekhez hasonlóan két helyszínen lehet leadni.

- **Pesthidegkúton** a volt Petőfi Művelődési Központ (Máriaremetei út 80., a mentőállomással szemben) melletti területen.

- **A Parkerti parkolóban** (Rómer Flóris utca 4/a, a Magyar Autóklub épülete mellett). A parkolóba gépkocsival ingyenes jegyváltással lehet bejutni. A jegy három órán keresztül biztosít ingyenes várakozást.



Városrehabilitációs pályázaton indul az önkormányzat

A képviselő-testület a nyári szünet előtti utolsó ülését július 11-én tartotta. A rendkívüli ülésen döntés született arról, hogy a kerület elindul a fővárosi önkormányzat városrehabilitációs pályázatán.

A képviselő-testület egyhangúlag elfogadta a kormány adósságátvállalásáról szóló polgármesteri beszámolót. A kerület 2005-ben a II. Rákóczi Ferenc Gimnázium felújítására vett igénybe hosszú távú, forint alapú hitelt. A kormány a meglévő tartozás 40 százaléka-nak megfizetését vállalta magára. Az önkormányzat fennálló tőketartozása 1 049 999 987 Ft volt, amely az átvállalást követően 601 034 475 Ft-ra csökkent. A döntésnek köszönhetően a kerületre háruló törlesztőrészlet kevesebb lesz, és így éves szinten mintegy 50 millió forinttal marad több a kerületi költségvetésben.

Részben a fővárosi önkormányzat támogatásából újulhat meg a Nagy Lajos tér (Fenyves park), illetve valósulhat meg a Csalit utca és a Csatárka út kereszteződésében álló telken egy geológiai bemutatókert és családi kalandpark. Szintén fővárosi segítséggel hirdethet nyilászárócsere-programot a II. kerület. Idén áprilisban a lakástörvényben rögzített városrehabilitációs keret újfajta felhasználásáról döntött a fővárosi önkormányzat. Az eddigi gyakorlattal szemben jelentős összegeket kívánnak fordítani a közterületi rehabilitációra. A pályázat révén támogatás vehető igénybe a városkép és a városi környezet javítását, az épített, természeti és kulturális örökség, valamint a helyi identitás megőrzését, megújítását, s ezáltal az érintett városrészek vonzerejének növelését szolgáló programok megvalósításához.

A II. Kerületi Önkormányzat három projekttel vesz részt a fővárosi programban – erről is határoztak a képviselők. A Nagy Lajos téren többek között erdei játszótér, korcsoportos játszóhelyeket, fedett foglalkoztató épületet, forrásvizet játszóhelyet alakítaná-

nak ki. A II. Kerületi Önkormányzat által készített koncepció a park bővítését is magában foglalja. Az előzetes költségbecslés alapján a beruházás teljes költségvetése bruttó 380 millió forint, amelyből a pályázati önrész 76 millió forint.

A Csalit utca–Csatárka út kereszteződésében található – a fővárosi önkormányzat tulajdonában álló – telkek jelenleg funkció nélküli ingatlanok. A II. Kerületi Önkormányzat a főváros segítségével geológiai és dendrológiai (növényrendszertani) bemutató- és rekreációs teret, aktív családi – csúszdadombról és fedett foglalkoztatóval ellátott – játszókert, kilátót és árnyas pihenőparkot kíván kialakítani a területen. A pályázati kiírás szerint a fővárosi önkormányzat tulajdonát képező ingatlanokon végzett beruházás 100%-ban támogatott, így önrész biztosítása nem szükséges.

Ugyanaz a fővárosi pályázati konstrukció adhat lehetőséget arra, hogy a Budai Fonódóvillamos-projekt által érintett házak lakástulajdonosai számára nyilászárópályázatot hirdessen a II. kerület. A tervek szerint a pályázatra azok a házak jelentkezhetnek, amelyek mellett eddig nem járt villamos. Az Európa számos nagyvárosában kialakult gyakorlathoz hasonlóan egy-egy beruházás során – a várható környezeti változások hatásait ellensúlyozandó – a kivitelezés megkezdése előtt az önkormányzat támogatást biztosítana az utcafronti ablakok cseréjére. Az előzetes felmérések alapján megállapított, a cél megvalósításához szükséges – pályázaton igényelhető – összeg 80 millió forint, az önkormányzat által vállalt önrész mértéke a pályázati felhívásban foglaltaknak megfelelően 40 millió forint.

TÓTH I.

NAPIREND ELŐTT kért szót **Perjés Gábor** független képviselő, aki a Frankel Leó úti, már lezárt gyalogos aluljáróval kapcsolatban kért segítséget az önkormányzat és a hivatal vezetőitől. Szavaiból kiderült: főleg az esti órákban – leginkább fiatalok – nyilvános illemhelyként használják a területet. A témához kapcsolódóan **Perjés Gábor** arra is javaslatot tett, hogy a turisták informálása céljából a forgalmas csomópontokon német és angol nyelvű táblákat lehetne elhelyezni arról, hol található a közelben nyilvános illemhely. **Láng Zsolt** polgármester válaszában elmondta, hogy az átjárót érintő problémáról már az önkormányzat is értesült, és már jelezték is azt a terület tulajdonosának, a fővárosnak, amely megteheti a szükséges intézkedéseket.

Az előző testületi ülésen felmerült esetleges – bizottsági elnöki tisztségéről való – lemondásával kapcsolatban **Molnár Zsolt** képviselő (MSZP) elmondta: **Láng Zsolt**tal egy konstruktív beszélgetés keretében

tisztázták a kerület működésével és az önkormányzati ügyekkel kapcsolatos vitatott és általa sérelmezett kérdéseket. Ennek eredményeképpen helyreáll a korábban kialakult működési mechanizmus, így a szocialista politikus továbbra is vállalja a Gazdasági és Tulajdonosi Bizottság vezetését.

Bodor Zoltán, a Jobbbik képviselője ismételt az egykori Balázs vendéglő körül elhelyezett óriásplakátokkal kapcsolatban érdeklődött. **Nagy Péter**, az Építési Iroda vezetője elmondta, hogy építésrendészeti eljárást kezdeményeztek a plakátok illegális elhelyezése miatt. A hatáskör január 1-jétől az Építési és Örökségvédelmi Hivatalhoz tartozik, amely rendkívül leterhelt, ezért válasz még nem érkezett az ügyben.

Bodor Zoltán arra is felhívta a figyelmet, hogy a nyári szünetben jóval több fiatal közlekedik kerékpárral, és sokan közülük alig vagy egyáltalán nem ismerik a KRESZ-szabályokat, ezért fokozott rendőri ellenőrzésre és tájékoztatásra van szükség.

Közmeghallgatás – kérdések és válaszok

A képviselő-testület július 11-én délután a Móricz Zsigmond Gimnáziumban tartotta az idei közmeghallgatást, amelyen az előre benyújtott és a helyszínen szólásra jelentkezők kérdéseire az önkormányzat vezetői, a képviselők, valamint a Polgármesteri Hivatal munkatársai adtak választ.



A közmeghallgatáson a kerület lakói, valamint a helyi civil szervezetek képviselői tehetnek fel közérdekű kérdéseket és fogalmazhatnak meg javaslatokat a képviselőknek, illetve a kerület vezetésének. Az idei fórum témái között szerepelt a társasházi törvény hiányossága is. A jogszabály jelenleg nem biztosít kellő felügyeletet a társasházak számára. Láng Zsolt polgármester válaszában elmondta: az önkormányzat az ügy kapcsán levélben kereste meg a Közigazgatási és Igazságügyi Minisztériumot, ahol jelezték, hogy a társasházakat érintő vitás esetekben bírósághoz kell fordulni.

A közmeghallgatáson felmerült az a kérdés is, hogy a lakóknak miért kell a házukban, lakásukban saját költségükön kicseréltetniük a gázszerelvényeket abban az esetben, ha a gázművek csőrendszer-felújítást végez az utcájukban. Szalai Tibor jegyző elmondta: a régi típusú hálózat (csavaros kötésű) esetében a gázművek nem kötheti vissza a gázt, mivel ez a rendszer az új szabványoknak nem felel meg, ezért van szükség a lépcsőházban, és egy-egy lakáson belül is a szerelvények modernizálására.

A KRESZ módosítására is érkezett javaslat a fórumon: eszerint a kisebb utcákban a forgalommal szembeni oldalon is lehetne parkolni – a budai szűk utcákban ezzel enyhíteni lehetne a parkolási gondokon. Szalai Tibor a felvetést nem tartja megvalósíthatónak és kivitelezhetőnek.

A közmeghallgatásokon régóta felmerülő téma, hogy a II. kerületben nincs temető. Dankó Virág alpolgármester elmondta: az önkormányzat évek óta keresi erre a megoldást. A fővárosban a temetkezési szolgáltatás biztosítása a Fővárosi Önkormányzat feladata, amelyet a Budapesti Temetkezési Intézet végez. A II. Kerületi Önkormányzat többször megkereste a fővárost azzal a kéréssel, hogy Hidegkúton biztosítsanak temetkezési lehetőséget. Ezt sajnálatosan mindannyiszor elutasították a főváros illetékesei – azzal érvelve, hogy Budapest jelenlegi sírkertjei elegendő helyet biztosítanak. A II. kerület vezetése ezért úgy döntött, hogy – a jogszabályok által biztosított lehetőségek szerint – a közeljövőben urnás temetkezési helyet létesít Pesthidegkúton.

A Budai fonódóvillamos-beruházás kérdésével kapcsolatban több lakó is aggodalmát fejezte ki a parkolóhelyek számának tervezett csökkenése miatt, illetve amiatt, hogy az érintett házakban jelentősen növekszik a zajhatás a projekt megvalósulását követően.

Láng Zsolt kifejtette: a II. kerület kérésére jelentős módosításokon ment keresztül a beruházás eredeti tervezete az elmúlt két évben. Az önkormányzat számos – a kerületiek érdekeit szem előtt tartó – jobbító javaslata bekerült az új tervekbe, lényegesen kedvezőbb körülményeket teremtve a fonódó villamos közelében élőknek. Az önkormányzat javaslatainak köszönhetően teljesen megújul a Frankel Leó út, a Bécsi út és a Zsigmond tér. A főváros és a II. kerület jelenleg is tárgyal arról, hogy pályázati keretek között támogassák az érintett házakban az utcamenti nyílászárók cseréjét.

A közmeghallgatáson több – közintézmény mellett élő – lakos fogalmazott meg panaszt zaj- és környezeti terhelés miatt. A Millenáris hőközpontjának éjszakai kikapcsolását már kérte az önkormányzat a kulturális központ vezetőitől. A polgármester továbbá hangsúlyozta: a kerület kérésére a Millenárison a tavalyi 74 helyett idén 34 szabadtéri hangosítással zajló program lesz, ami jelentős előrelépés a környék nyugalma érdekében, hiszen sikerült több mint a felére csökkenteni a parkban tartott rendezvényeket.

Több lakó a Margit híd budai hídfőjénél tapasztalt éjszakai rendbontások miatt kért szót. Az ott élők ugyan örülnek annak, hogy az élelmiszerüzlet 24 órás nyitva tartása megszűnt, de a Germanus park és a Frankel Leó úti lezárt aluljáró továbbra is vonzza az italozó és randalírozó társaságokat. A polgármester jelezte: a rendőrség a lakosság hívására kimegy a helyszínre, és eljárhat, de a II. kerületi közterület-felügyelők csak önkormányzati területen intézkedhetnek.

A Kapy utcán sok autós a megengedettnél jóval gyorsabban hajt – a környéken élők

ezen panaszára válaszolva a polgármester elmondta: a jogszabály egyelőre nem teszi lehetővé, hogy az önkormányzat traffipaxot működtessen, de a kerületvezető a helyszínen megkérte Seres Ernő őrnagyot, a II. kerületi rendőrkapitányság vezetőjét, hogy a rendőrség a jövőben gyakrabban ellenőrizze a Kapy utcán is az autósok sebességét. A kapitányságvezető erre a közmeghallgatáson résztvevőknek ígéretet is tett.

Kérdés fogalmazódott meg azzal kapcsolatban is: mit lehetne tenni azért, hogy reggelente ne bénuljon meg a közlekedés az Áldás utcai iskola környékén. Seres Ernő elmondta: szinte minden II. kerületi oktatási intézménynél hasonló helyzet alakul ki az iskolakezdés előtti időszakban. A „várakozni tilos” tábláknál 5 percre meg lehet állni, a tilosban parkolókat pedig meg szokták bírságolni.

A Szilágyi Erzsébet fasor növényeinek rossz állapotával, illetve az ott szabálytalanul parkoló autókval kapcsolatban felmerült kérdésre válaszolva Szalai Tibor kifejtette: előkészület alatt áll egy megállapodás, amely alapján – a Széll Kálmán tér kivételével – a II. kerületben minden járdaszakasz esetében a helyi Városrendészet látna el szolgáltatást, és járhatna el szabálysértési ügyekben. Ez a közmeghallgatáson felmerülő problémák közül többre is megoldást jelenthetne. Ha a kormányrendelet is úgy módosul, akkor az eddig a fővároshoz tartozó járdák felügyelete is II. kerületi hatáskörbe kerülhet, így a fákat is pótolni tudják majd a Szilágyi Erzsébet fasorban.

Többen előre megfogalmazták közérdekű kérdéseiket, de nem tudtak részt venni a közmeghallgatáson – ők írásban kapják meg a válaszokat.

SZABÓ GERGELY

Önkormányzati támogatással az univerziádén

Idén július közepén tartották az oroszországi Kazanyban a 27. Nyári Univerziádét, a főiskolai és egyetemi hallgatók legnagyobb nemzetközi sportversenyét. A rendezvényen a magyar csapat rendkívül jól – az elmúlt negyven év történetében a legeredményesebben – szerepelt: négy arany-, két ezüst- és kilenc bronzéremmel gazdagabban térhettek haza diáksportolóink a tatár fővárosból. A 129 magyar fiatal között volt kerületünk lakója, a 23 éves Fülöp Ákos is, aki sikerét – edzője és kitartó munkája mellett – a II. Kerületi Önkormányzatnak is köszönheti.

Ákos szeptembertől harmadéves lesz a Semmelweis Egyetem Testnevelési és Sporttudományi Karának rekreáció és egészségfejlesztés szakán és ezzel párhuzamosan levelezőként a debreceni egyetemen pszichológiát kezd majd tanulni. Az univerziádén férfi kajak-kenu négyesben a hatodik, párosban pedig a nyolcadik helyen végzett.

– A Remetékertvárosi Általános Iskolába jártam – meséli a fiatal sportoló –, ahol tornatanárral, Gábor bácsival mindenféle sportágat kipróbáltunk: fociztunk, floorballoztunk, kosaraztunk, aztán belekóstoltam a dzsúdóba, és kilencéves koromban elkezdtem kajakozni. Mire ötödikes lettem – ekkor már a Csik Ferenc Általános Iskola és Gimnáziumban tanultam – már csak a kajak maradt, ott ragadtam a vízi telepen. Ennek az is lehetett az oka, hogy az egész családom nagyon szereti az evezést, a vízi túrákat – végigveztek az összes magyarországi folyót –, és engem is egészen kicsi koromtól vittek magukkal. Az Építőknél kezdtem edzeni, egy évet voltam az MTK-nál, jelenleg pedig a Bomba Angyalföldi Vízisport Egyesületnél kajakozom.

Milyen érzésekkel indult az egyetemisták olimpiájára?

Most először vettem részt az univerziádén – igaz, az elmúlt húsz évben nem is hirdették meg a sportágamat. Ez egy nagyon rangos verseny: 13 ezer sportoló és sportszakember több mint száz országból huszonnyolc sportágban háromszázezer néző előtt mérhette össze tudását, és mindezt az orosz kormányfő, *Vlagyimir Putyin* nyitotta meg. Az univerziádét megelőzően válogató versenyek voltak, ahol minden sportoló, aki hallgatói jogviszonyban áll, elindulhatott, és a legjobbak utazhattak Kazanyba. Nagyon erős volt a mezőny, a mi hajónk is a mostani olimpiai bajnok-párossal, két orosz fiúval indult egy futamban.

Milyen hangulatban teltek kint napok?

Az orosz újságírók többeket megkérdeztek, hogy az univerziádén inkább egy óriási fieszta vagy egy fontos sportesemény. Én minden-



Fülöp Ákos két számban is helyezést ért el a kazanyi univerziádén

képpen az utóbbira szavazok. Nagyon komoly sportolók érkeztek a versenyre, ahol szigorú szabályok mentén töltöttük még a szabad-időnket is. A kifogástalan ellátás és szervezés is azt bizonyította, hogy egy rangos világrendezvény részesei voltunk, amit többek között az Eurosport százhusz órában közvetített.

A II. Kerületi Önkormányzat is segítette Önt a felkészülésben.

Negyedik éve kapom meg a bizalmat *Dankó Virág* alpolgármester asszonytól, akinek ezúton is szeretném megköszönni a támogatást. Az önkormányzat ahhoz segített hozzá, hogy a tavaszi felkészülési időszakban, ami a későbbiek szempontjából kiemelten fontos, ideális körülmények között tudjak edzeni. Tavasszal Magyarországon – főleg az idén – még nem lehet vízre szállni, de én – többek között a kerületi támogatásnak köszönhetően – elutazhattam Spanyolországba, Sevilába, ahol részt vettem a tavaszi edzőtáborban. Az egy hónapig tartó felkészülés nagyban hozzájárult ahhoz, hogy sikeresen tudtam képviselni hazámat és szívemben a kerületet is ezen a nemzetközi versenyen.

PÉTER ZSUZSANNA

A Balaton legifjabb átúszója

Július utolsó szombatján rendezték meg a 31. Balaton-átúszóversenyt. Az évről évre sok érdeklődőt vonzó eseményen idén 7740 úszó állt az északi parti rajthoz. 5200 métert kellett teljesítenie a versenyzőknek a déli partig. A révfülöpi kikötőből induló mezőny legidősebb résztvevője egy 82 éves úr volt, a legifjabb sportbarát pedig mindösszesen 8 esztendő. *Varga Előd Álmos* teljesítménye nemcsak a 2 óra 44 perces ideje miatt méltó az elismerésre, számunkra, kerületiek számára külön öröm, hogy az ifjú sportember az Áldás utcai iskola másodikos diákja és a Jövő SC úszója.



2013. szeptember 15., Millenáris

A II. Kerületi Önkormányzat idén is megrendezi nagyszerű utcai futóversenyét, a Kerületi Kaptatót, ahol évről évre több ezren állnak rajthoz. Az idei Kaptató szeptember 15-én lesz a Millenárison. A versenyen nevezési díj nincs. A kerületi iskoláknak előnevezési lehetőséget biztosítanak, a diákoknak a testnevelő tanároknál kell jelezniük indulási szándékukat. Egyénileg előnevezni a www.masodikkerulet.hu honlapról letölthető nevezési lap kitöltésével és elküldésével lehet. Előnevezési határidő: szeptember 6., 12 óra. Részletes információk, egyéni nevezési lap a www.masodikkerulet.hu/sport/keruletikaptato oldalon található. A részletes versenykiírást következő számunkban olvashatják.

Internet

kortalanul

FOLYTATÓDIK A TANFOLYAM!



BELSŐ KERÜLETRÉSZ – Internet Kortalanul II.

Amint előző lapszámunkban hírül adtuk, a II. Kerületi Önkormányzat ismét fogadja idősebb kerületi lakosok jelentkezését a belső kerületrész iskoláiban tartandó ingyenes Internet kortalanul II. tanfolyamra.

Azok, akik ezekben az intézményekben már elvégezték az önkormányzat által szervezett kezdő tanfolyamot, ősszel folytathatják a tanulást.

Az új jelentkezőknek 2014 tavaszán indul a képzés (más szervezésben, más helyszínen szerzett előképzettség esetén van lehetőség haladó szintet választani, azonban ez is új jelentkezésnek számít). Jelentkezni kizárólag jelentkezési lappal lehet **2013. SZEPTEMBER 12-IG**.

Kérjük, hogy a mellékelt nyomtatványt vágja ki az újságból, és juttassa el postán a Polgármesteri Kabinet megadott címére. Jelentkezési lap az önkormányzat (1024 Mechwart liget 1.) portáján is átvethető és leadható, továbbá kitölthető űrlap formájában megtalálható a www.masodikkerulet.hu/hirdetotabla/internetkortalanul honlapon. Bővebb információt Tomity Angélától kérhetnek a 346-5420-as telefonszámon, vagy az internet@masodikkerulet.hu e-mail címen.

Jelige:
Internet
Kortalanul II.

Budapest Főváros
II. Kerületi Önkormányzat
Polgármesteri Kabinet –
Tomity Angéla részére

Budapest 23. Pf. 21.
Mechwart liget 1.
1277

JELENTKEZÉSI LAP

INTERNET KORTALANUL II. TANFOLYAM – BELSŐ KERÜLETRÉSZ

A jelentkezés dátuma:

2013. ■ ■ . ■ ■ .

NÉV:

SZÜLETÉSI ÉV:

LAKCÍM (emelet és ajtó is):

ÉRTESÍTÉSI CÍM (amennyiben eltér a lakcímtől):

VEZETÉKES TELEFON:

MOBILTELEFON:

E-MAIL-CÍM:

SZINT (aláhúzendő): TELJESEN KEZDŐ NEM TELJESEN KEZDŐ HALADÓ

JÁRT A BELSŐ KERÜLETRÉSZBEN KEZDŐ TANFOLYAMRA?

Kérjük, nyomtatott nagy betűvel töltsék ki! Ezen a nyomtatványon csak az Internet Kortalanul II. tanfolyamra jelentkezhetnek. Akik a Pesthidegkúton tartandó foglalkozásra kívánnak járni, azok a wenzon.gusztav@kulturkuria.hu e-mail-címen és a 06 20 325-1414-es telefonszámon jelentkezhetnek.



PESTHIDEGKÚT – Internet Kortalanul I.

A régebbi hagyományokra visszatekintő Internet Kortalanul I. tanfolyam a Pesthidegkúti Községi Házban (1028 Máriaremete út 37.) szintén folytatódik szeptembertől a Klebelsberg Kultúrkúria szervezésében. A hidegkúti foglalkozás részvételi regisztrációja a belső kerületrészben zajló kurzusoktól (Internet Kortalanul II.) függetlenül történik. A pesthidegkúti oktatásra a wenzon.gusztav@kulturkuria.hu e-mail-címen és a 06 20 325-1414-es telefonszámon lehet jelentkezni.

Felhívjuk a pesthidegkúti helyszín iránt érdeklődők figyelmét, hogy amennyiben jelentkezési lapjukat már eljuttatták az önkormányzathoz, legyenek szívesek Tomity Angélánál töröltetni a nevüket, majd felvenni a kapcsolatot Wenzon Gusztávvval a megadott elérhetőségeken.



Kezdődik az iskola

A II. kerület állami fenntartású általános iskoláiban és gimnáziumaiban is becsöngetnek szeptember 2-án. A Klebelsberg Intézmény-fenntartó Központ II. kerületi igazgatóságának adatai szerint 1017 első osztályos kezd el a 2013–2014-es tanévet. Két intézményben – az Áldás és a Klebelsberg iskolában – idén is négy első osztály indul. Nyolc iskolában (Budenz, Csik, Ökumenikus, Remetekertvárosi, Szabó Lőrinc, Törökvész, Újlaki, Fillér) három első osztály, háromban (Kodály, Palotás Gábor, Pitypang) pedig két első osztály indul. Az átlagos osztálylétszám az első osztályosoknál 26 fő. Úgy tűnik, a II. kerületi iskolák továbbra is nagyon népszerűek: míg tavaly 33 első osztály indult, idén már 39, az első osztályosok létszáma tavaly

még 900 alatt volt, ez a szám idén közel 1200 gyermekkel több.

A kerületi iskolák igazgatói közül a Budenz és az Újlaki iskola eddigi vezetőinek, Székelyné Nagy Zsuzsannának és Gábor Áronnak a vezetői megbízatását meghosszabbították. Több intézmény – a Móricz Zsigmond Gimnázium, a Törökvész Úti Általános Iskola, a Remetekertvárosi Általános Iskola és a Palotás Gábor Általános Iskola – élére még nem neveztek ki igazgatót, ott jelenleg is folyamatban vannak a pályáztatások.

A tanítási szünetek időpontját és a vizsgák menetét a tanév rendjéről szóló EMMI-rendelet szabályozza. Ennek értelmében a 2013/2014-es tanévben a szorgalmi időszak első tanítási napja 2013. szeptember 2. (hétfő), utolsó tanítási napja pedig 2014. június 13. (péntek).

Az alapfokú művészetoktatási intézményekben és a felnőttoktatásban a szorgalmi idő első és utolsó napját – a szorgalmi idő első és utolsó hetének keretében – az igazgató határozza meg.

A szorgalmi idő első felére 2014. január 17-éig tart. Az iskolák 2014. január 24-éig értesítik a tanulókat – kiskorú tanuló esetén a szülőket – az első félévben elért tanulmányi eredményekről. Az értesítést ettől a naptól számítva öt munkanapon belül kell megküldeni.

SZÜNETEK A TANÉVBEN

Őszi szünet: 2013. október 28-tól 31-éig. A szünet előtti utolsó tanítási nap október 25. (péntek), a szünet utáni első tanítási nap november 4. (hétfő).

Téli szünet: 2013. december 23-tól 2014. január 3-ig. A szünet előtti utolsó tanítási nap 2013. december 21. (szombat), a szünet utáni első tanítási nap 2012. január 6. (hétfő).

Tavaszi szünet: 2014. április 17-től 22-éig. A szünet előtti utolsó tanítási nap április 16. (szerda), a szünet utáni első tanítási nap április 23. (szerda).

BKV-bérlettel segít az önkormányzat

A II. Kerületi Önkormányzat – a képviselő-testületének korábban hozott határozata alapján – ösztönöz ingyenes BKV-bérletet biztosítani a rendszeres gyermekvédelmi kedvezményben részesülő II. kerületi diákoknak, akik legalább 6 hónapja bejelentett lakcímmel rendelkeznek, életvitelszerűen a II. kerületben laknak, és nappali tagozaton (általános és középiskolában, illetve a felsőoktatásban) tanulnak. A térítésmentes juttatást csak azok vehetik igénybe, akik a napi iskolába járást a főváros területén tömegközlekedési eszközzel tudják megoldani, valamint iskolalátogatási kötelezettségüknek folyamatosan eleget tesznek, illetve más jogcímen nem jogosultak helyi utazási kedvezmény igénybevételére.



A bérlet iránti kérelmet a szülő vagy más törvényes képviselő, illetve a rendszeres gyermekvédelmi kedvezményben részesülő nagykorú nyújthatja be. Az igényléshez szükséges nyomtatványok beszerezhetők személyesen ügyfélfogadási időben a Szociális és Gyermekvédelmi Irodán (1024 Káplár u. 2/c-d) és a Lakosságszolgálati Csoportnál (1024 Margit krt. 25/c), valamint letölthetők az önkormányzat honlapjáról: www.masodikkerulet.hu.

A bérleteket október 1-jétől lehet igénybe venni. Bővebb információ a Szociális és Gyermekvédelmi Irodán kérhető munkaidőben (1024 Káplár u. 2/c-d, nyitva tartás: hétfő: 13.30–18, szerda: 8–16.30, péntek: 8–11.30 óráig, tel.: 356-5700).

Verses délután a Magyarság Házában

A Magyar Nyelv és Magyar Könyv Ünnepe – amelyet a Rákóczi Szövetség által szervezett XXV. Szentendrei Kárpát-medencei Főiskolás Tábor és a Budavári Önkormányzat rendezett – kiemelt témája a száz évvel ezelőtt született Weöres Sándor életműve. Az évforduló kapcsán **AUGUSZTUS 30-ÁN** 15 órai kezdettel a költő válogatott műveiből összeállított verses délutánra hívnak minden érdeklődőt a Magyarság Házába.

A rendezvény keretében bemutatkozik a Nemzeti Közzolgálati és Tankönyv Kiadó. A programra a belépés díjtalan. (1014 Budapest, Szentháromság tér 6. www.bgazrt.hu/magyarsaghaza)

Az Országút Társulat pályázatai

GRÓF ESTERHÁZY JÁNOSRÓL SZÓLÓ DRÁMA

A legjobb drámát a társulat színpadra állítja az eredményhirdetést követő egy esztendőn belül. Az eredményhirdetést követő két esztendő múlva a szerzői jog mindenestül visszaszáll a szerzőre. Díjazás: I. hely: 100 000 Ft, továbbá a dráma előadásain kapott összes bevétel 1/3-a, de legkevesebb 50 000 Ft, tehát összesen legalább 150 000 Ft. (A pályázat kiírása óta a díjat egy adományozónak köszönhetően sikerült növelni.) A társulat támogatók bevonásával szeretné a díj mértékét tovább emelni. A díj átvételével a szerző egy évre kizárólagos jogot ad a társulatnak a darab előadásra.

A pályázat kétlépcsős: 1. Nevezés. Először a részvétel szándékát nevezéssel kell érvényesíteni. Nevezés a kitöltött és aláírt nevezési lap postai beküldésével történik. **Nevezési határidő: 2013. október 30. 2. A mű leadása. Leadási határidő: 2014. március 14.** (gróf Esterházy János születésnapja) A Társulat pályázaton kívül szívesen fogad más, magyar történelmi vonatkozású drámákat is.

EMLÉKEZET – VISSZAEMLEKEZÉS-GYŰJTŐ PÁLYÁZAT

Várnak minden visszaemlékezést, levelezést, melyek a világháborúk, frontok, hadiesemények, meg szállások, diktatúrák, kitelepítések, politikai perek, 1956 eseményeit vagy azok hatásait viselő mindennapokat örökítenek meg. **Leadási határidő: 2013. november 30.**



A RÉSZLETES PÁLYÁZATI KIÍRÁSOKAT

a <http://www.orszagut.com> honlapon olvashatják el.

A pályázatokat az alábbi levelezési címre várják: Kondorosy Szabolcs (Országút Társulat), 1024 Budapest, Margit körút 5/b. E-mail (kérdések esetén, nevezési lap kérésére vagy a visszaemlékezések beküldésére): orszagut.palyazat@gmail.com.

KIÁLLÍTÁSOK

ÖNTÖDEI MÚZEUM: Ganz Ábrahám egykori öntődéje. A múzeum előtti parkban nagyméretű öntvények, eredeti gázlámpák és a magyar öntészet kiválóságainak mellszobraiból kialakított panteon látható. A vasöntőcsarnokban az öntőde eredeti berendezési tárgyai, a magyar öntészet története, Ganz Ábrahám és Mechwart András emlékkiállítás, a XIX. századi magyar öntöttvasművészek remek darabjai tekinthetők meg. Formázási és öntési gyakorlati foglalkozás 6-8 fős gyerekcsoportnak előzetes bejelentés alapján. Nyitva tartás: csütörtök, péntek: 10.00–16.00, szombaton 10.00–14.00. (Előzetes bejelentkezés alapján más időpontban is!) Kutatószolgálat: előzetes bejelentkezés alapján: szerdán 10.00–14.00. (1027 Bem J. u. 20. Telefon: 201-4370, mobil: 06 30 693-3405, e-mail: ontode@mmkm.hu, honlap: www.mmkm.hu)

KLEBELSBERG KULTÚRKÚRIA: SZEPTEMBER 22-IG: Mese és história – Jankovics Marcell Kossuth- és Balázs Béla-díjas rajzfilmrendező, grafikusművész kiállítása. A kiállításon belül **SZEPTEMBER 17-IG** Jankovics Marcell legújabb, több mint 20 évig készített monumentális filmje, Az ember tragédiája grafikáinak tárlata lesz látható. Mindkét kiállítást **AUGUSZTUS 29-ÉN** 18.30-kor nyitja meg Hoppál Mihály néprajzkutató.

ZENE

MILLENÁRIS: A Millenáris parkjában lévő Zöld pavilonnál minden péntek, szombat és vasárnap este 19–22 óráig hangulatos, mindig más zenei stílusú utcazenei produkciók láthatók. A belépés díjtalan.

FŐVÁROSI ÁLLAT- ÉS NÖVÉNYKERT: AUGUSZTUS 21., 20.30: A Budapest Bár koncertje (1146 Állatkerti körút 12., tel.: 273-4900)

GYEREKEKNEK

KLEBELSBERG KULTÚRKÚRIA: AUGUSZTUS 31., 11.00 : Bors néni. A Nemes Nagy Ágnes művei alapján készült mesejáték a Kecskeméti Katona József Színház előadásban Novák János rendezésében lesz látható. (1028 Templom u. 2–10.)

MILLENÁRIS: Ringató. Nyáron keddenként 9.30–12.15.ig. Foglalkozás énekekkel, dallal.

NYUGDÍJASOKNAK

A II. kerületben működő nyugdíjasklubok júliusban és augusztusban nyári szünetet tartanak.

KLUBOK

BUDAI FŐNIX KULTURÁLIS EGYESÜLET SZEPTEMBER 3.: „Budapest, Budapest, te csodás!”, esti sétahajózás a Dunán. **SZEPTEMBER 5.:** Klubdelután. A második félévi programtervezet ismertetése, névnap kiadvány. Szeptembertől, havonta egy alkalommal „Ha én ezt a klubban elmesélem” címmel élménybeszámoló klubdelutánokat rendezünk. Ősszel folytatjuk ingyenes angol nyelvi kurzusunkat. Klubnapok minden csütörtökön 15–18 óráig. (1024 Margit krt. 64/b, a főbejárat mellett balra, a Bárdos Lajos-emléktábla alatt. Tel.: 216-9812 (üzenetrögzítő is), ÚJ MOBIL: 06 20 968-7001, fonixke@t-online.hu.)

KIRÁNDULÁSOK

TERMÉSZETBARÁT SPORTKÖR: SZEPTEMBER 1.: Cserhát-hegység. Szügy–Nógrádmárcal–Kerekdomb–Móhora. Találkozó 6.30-kor a Keleti pályaudvaron a jegypénztárnál. Túravezető Hegedűs Antalné Magdi, tel.: 06 70 346-2271.

TERMÉSZETVÉDŐ TURISTÁK KÖRE: AUGUSZTUS 20.: Szlovákia: Burda-dombság. Busszal Esztergomba, majd gyalog Párkányba, onnan busszal Helembára, majd gyalogtúra a Helemba–Burda tető–Kovácspaceki tanösvény–Garamkövesd útvonalon. Találkozó: 8.15-kor az Árpád hídi Volán pályaudvaron. **AUGUSZTUS 24.:** Pilis. Találkozó: 8 órakor a Batthyány téri HÉV-pénztárnál. **AUGUSZTUS 25.:** Vácrátoti arborétum vezetéssel. Gödöllői kastély. Találkozó: 9 órakor az újpesti Városcsúszó metrójáratnál. **AUGUSZTUS 31.:** Pilis. Csobánka–Pilisvörösvár. Találkozó: 7.30-kor a Batthyány téri HÉV-pénztárnál. Információ: tel.: 316-3053, 06 20 997-8465, e-mail: janos.ungerleider@gmail.com, web: www.tvtk.ingyenweb.hu.

TANFOLYAMOK

A HÚVÖSVÖLGYI NYITOTT MŰTEREM kis csoportokban, egyéni igényekhez, tudásszínhez igazodva, rajz és festészeti oktatást, felvételre való felkészítést tart Zoltai Bea Barcsay-díjas festőművész. **SZEPTEMBER 2-ÁN** 18–20.00 óra között nyílt este mindazoknak, akik szeretnék megismerni a rajziskolát, és kíváncsiak az ott született munkákra. Jelentkezés: tel.: 06 20 981-0439, e-mail: zoltaibea@yahoo.com. További információk: Facebook: Húvösvölgyi Nyitott Műterem, www.zoltaibea.com, www.zoltaibearajeoldal.hu.

Újra indul a tánc



A Berczik Sára Budai Táncklub 14 táncműfajban, 4 táncművészeti tagozaton, a kisgyermek kortól a felnőtt korosztályig gazdag táncművészeti programokkal, rendezvényekkel és képzésekkel várja régi és új növendékeit a 2013/2014. tanévben. A beiratkozás szeptember 2-án, 3-án és 4-én lesz, az első tanítási nap szeptember 5., csütörtök.

A táncklub tandíjai változatlanok:

15 000 Ft/félév (heti 1x45 perc)

24 000 Ft/félév (heti 2x45 perc)

36 000 Ft/félév (heti 2x90 perc)

Testvér kedvezmény: 5%/gyermek. Kerület Kártya-kedvezmény: 5%. Az új tanév új programokat is kínál az érdeklődőknek.

Dalotti Tibor nívódíjas táncpedagógus és koreográfus vezetésével ifjúsági társastánc-tanfolyam indul, mely tartalmazza a legnépszerűbb divatos társastáncokat: Tandíj: 9900 Ft/8 alkalom (egy kurzus), vagy 15000 Ft/10 alkalom (lejárható két kurzus alatt). Órák ideje: kedd 18.00–19.00 (Ágnes terem, 1027 Margit krt. 48.)

A Berczik Sára Budai Táncklub szervezésében orkesztika- mozdulatművészeti előadások indulnak szeptembertől pedagógusoknak, művészeknek, az elmélet után érdeklődőknek. A gyakorlatra és elméletre épített órákat Fenyves Márk orkesztész-mozdulatművész, táncpedagógus, koreográfus, vizuálművész, tánc-történész kutató vezeti.

Szeptembertől minden hónap harmadik szombatján 17.00–19.00 óra között tánc-tanítással egybekötött ír tánccház indul, ahol tánc-tanító páros segítségével hagyományos ír táncok ismerhetők meg. A körtáncban az alaplépésekkel megtanulhatod a különféle kombinációkat is a set tánchoz (koreografált tánc) és a sortáncokhoz. Első alkalom: szeptember 21. Belépődíj: 1000 FT.



BERCZIK SÁRA BUDAI TÁNCKLUB

(1027 Kapás u. 55.). Tel.: 201-7992, 06 70

335-6283. E-mail: budaitanclub@marczi.

hu, honlap: www.budai-tanclub.hu

Nyári esték a jótékonyság jegyében a máriaremetei templomkertben



Az idei *Templomkerti esték* utolsó rendezvényére **AUGUSZTUS 17-ÉN** kerül sor a máriaremetei bazilika Templomkertjében. *Kudlik Júlia* és *Szvorák Katalin* estjét 19 órától, a 18 órai szentmisét követően élvezheti a nézőközönség. Július 13-án a Duna Művészegyüttes (ké-pünkön) *Tavaszi szél* című produkciójára, valamint július 27-én *Miklósa Erika* operaénekes fellépésére is nagyon sokan voltak kíváncsiak a különleges hangulatú szabadtéri oltárnál. A jótékonysági estek ingyenesek, de a helyszínen felajánlásokat elfogadnak – a befolyt összeget a remetei kegytemplom orgonájának felújítására fordítják.

„A gyerek, az álom, a film és a mese összetartoznak”

A II. kerület díszpolgára, Jankovics Marcell Kossuth-díjas grafikusművész, Balázs Béla-díjas rajzfilmrendező képeiből nyílik kiállítás augusztus 29-én a Klebelsberg Kultúrkúriában. Madáchhoz és Woody Allenhez hasonlóan, Jankovics is tart a világvégétől. Úgy véli, hogy a mai rajzfilmeknek kevés az esélyük a művészi kibontakozásra, de azért még mindig van néhány megszállott. Mint mondja: érzékeli, hogy Az ember tragédiája című egész estés rajzfilmje nem feltétlenül divatos, de az volt a célja, hogy örökérvényű legyen.



Jankovics Marcell kiállítását Hoppál Mihály néprajzkutató nyitja meg **AUGUSZTUS 29-ÉN** 18.30-kor a Klebelsberg Kultúrkúriában. Közreműködik: Szvorák Katalin Kossuth- és Liszt Ferenc-díjas népdalénekes, előadóművész. A tárlat **SZEPTEMBER 22-ÉIG** látogatható. (1028 Templom utca 2–10., telefon: 392-0860)

Őn a XV. Pesthidegkúti Nyári Művészeti Fesztivál egyik főszereplője lesz, a Klebelsberg Kultúrkúriában nyílik kiállítása.

A mese és a történelem témakörébe illeszkedik a kiállításom anyaga, testre, lélekre, szellemre simulóan. A történelem ma is kedvenc tantárgyam, a mesék foglalják el időm nagy részét. Több könyvet is írtam a meséről, a könyvhétre jelent meg eddigi legvaskosabb művem, *Mese, film és álom* címmel. Filmjeim többségükben mítoszok, történelmi mondák és mesék adaptációi.

A mostani kiállítás válogatás a birtokomban lévő alkotásaimból. Összesen csaknem nyolcvan – 2000 után készült – képről van szó. Kiállítják *Az ember tragédiája* című egész estés rajzfilmem, valamint az *Ének a csodaszarvasról* című filmem képeit, de lesznek mesekönyv-illusztrációk, illetve hangzó könyvekhez készült grafikák is. A meseillusztrációk törzssanyagát *Mirtse Zsuzsa* könyvéhez, az *Égforogató csodagyűrű*hez és a *Fortélyos öreg* című népmesegyűteményhez készült rajzok adják. De láthatók lesznek a *Hangzó Helikon Sebestyén Márta* és *Kátai Zoltán* anyagához, illetve *Ángela Mária* és *Iancu Laura* könyvéhez készült alkotások is.

Ezer szállal kötődik a kerülethez. Hidegkúthoz hogyan kapcsolódik?

Korábban több kiállítást is megnyitottam a Kultúrkúriában, de saját tárlatom most nyílik itt először. Valóban minden a II. kerülethez köt, 1960 óta itt dolgozom, 1970 óta itt élek, és 2000-ben díszpolgárrá választottak. Bizonyos eseményekre eljárók, de érdekes módon egyre kevesebb a szabadidőm, amióta nyugdíjas vagyok. A Templomkerti Estéken, a Kúriában, a 90-es években a Marczibányi Téri Művelődési Központban is tartottam előadásokat.

2011-ben mutatták be Az ember tragédiáját. Több mint húsz éven keresztül szenvedélyes elszántsággal dolgozott a rajzfilmen. Miért pont Madáchra esett a választása?

Bele sem kellett bújniom Madách bőrébe, mert minden gondolatával egyet tudok érteni.

Óriási szerencsém egyébként, hogy éppen a mű megjelenésének évfordulójára készültem el

a filmemmel. Szócs Gézának (akkor a Nemzeti Erőforrás Minisztériumának kultúráért felelős államtitkára) köszönhetem, hogy sikerült a végére érnem. Nagy drukkk volt, hogy megérjem. A bemutatón óvakodtam attól, hogy hosszan beszéljek, mert elsírtam volna magam. Ezért mondtam csak annyit: „Megértem.” Egy filmrendező számára két halál létezik, az egyik, ha nem készül el a filmje, a másik, ha megsemmisül a negatívja.

A Tragédia nem tartozik a diákok kedvenc kötelező olvasmányai közé.

Nem is arra való, hogy 17 évesen olvassák. Ugyanakkor a magyar irodalom kimagasló teljesítménye, célszerű legalább megkóstolni! Mindig tudtam, hogy nem lesz a filmemből kasszasiker, nem is ezért vágtam bele. Valakinek az a szenvedélye, hogy vitorlázik, más lovagol, én filmet készítek. A Tragédia tartalmaz nagyjából negyven olyan gondolatot, amely miatt halhatatlan és örökérvényű. Szerzője a Föld lehülését jósolta, nem a felmelegedését, de sajnos az egyik nem zárja ki a másikat. Félek attól, hogy ha nem is az én életemben, de bekövetkezik a világvége. Márpedig az ember akkor szeret tervezni, ha az emberiségnek van jövője. Woody Allentől kérdezik az egyik filmjében, hogy miért olyan rosszkedvű. Azt válaszolja: „Most olvasom, hogy tízmilliárd év múlva kihűl a nap. Akkor minek írtam meg a szakdolgozatomat?” Az embernek a végtelenség tudatára szükség van, Madách műve erről is szól.

Megfér a modern rajzfilm és a Jankovics Marcell-stílus egymás mellett?

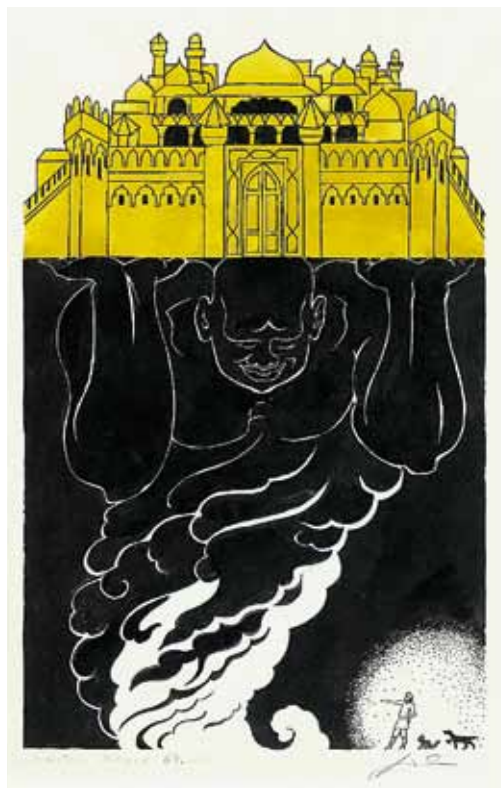
Az idei kecskeméti fesztiválon kiutálta a zsűri a Tragédiát, többek között az egyik volt tanítványom. A divattal ellenkező irányba menetelek, ezt régóta tudom. Használok ugyan számítógépet, de nem szeretem a stilizált felgyorsult képi poénkodást, és a 3D-s filmeket sem. Nem is követem ezeket a filmeket, nem feladatom, hogy 72 évesen megfiatalodjak, és úgy csináljak, mintha közéjük tartoznék. Érzékelem, hogy a filmem nem divatos, de a célom az volt, hogy örökérvényű legyen.

Több családtagom rajong a filmjeiért, egyik húgom az esküvői meghívóját a magyar népmesék emblemáituk galambos képével díszítette. Sok rajongója van?

Volt, amikor egy babakocsit toló nagymama megszólított, és elmondta, hogy a kis unokája rólam kapta a nevét. Egyszer pedig egy apuka mesélte, hogy a *Fehérlófiával* zsarolja a kisgyereket, mert annyira szereti, hogy ha nézheti, még a spenótot is hajlandó megenni. Meg is kérdezte tőle, hogy miért szereti annyira? A fiú azt válaszolta, hogy „én ilyeneket álmodom!” Hát nagyon megaláztam. A gyerekek még tudják, hogy az álmódás időszaká ugyanolyan értékes, mint az ébrenlété. Életünk legfontosabb dolgai éjszaka „művészi” formában visszatérnek. A magyar filmművészetben Huszárikot tartom a legtöbbre, a Szindbád maga egy álom. A gyerek, az álom, a film és a mese összetartoznak!

Manapság nagyon kevés magyar rajzfilm készül. Önnek van munkája?

JANKOVICS MARCELL családjában több képzőművész is volt, a rajzkészséget tőlük örökölte. Építésznek készült. Nem vették föl az egyetemre – börtönviselt banktisztviselő édesapja miatt nem volt „megfelelő” a pedigréje –, ezért segédmunkásként dolgozott. 1960-ban került a Pannónia Filmvállalathoz. „Nem akartam rajzfilmes lenni, de beleszerettem.” – fogalmazott egyszer a Kossuth- és Balázs Béla-díjas művész, aki több száz filmet rajzolt és rendezett. *Sisyphus* című munkáját 1974-ben Oscar-díjra jelölték. *Küzdők* című alkotásával 1977-ben elnyerte a Cannes-i fesztivál legjobb rövidfilmnek járó Arany Pálma-díját. 1981-től az Iparművészeti Főiskolán tanított animációt. 1994-ben a Magyar Művészeti Akadémia tagja. Jelenleg nyugdíjas, könyvet ír, filmet rendez.



A rajzfilmgyártás virágkorában, a 70-es években mai áron 4-5 milliárd jutott rajzfilmekre, ebből 18 óra filmet tudtunk készíteni. Ma 160-180 millió forint a rajzfilmesek éves támogatása. A filmeseknek emellett az internet tud munkát adni, reklámnak megfelelő feladatokat, de a művészi kibontakozásra kevés az esély. Szerencsére még mindig van néhány megszállott. Van olyan – igen tehetséges – tanítványom, aki hozzám hasonlóan régóta nem tudja egész estés filmjét befejezni. Nekem is voltak szüneteim, de soha sem évek. Legutóbb egy III. Béla királyról szóló film felére kaptam pénzt. Egy fél filmre. Jó, hogy nem most vagyok fiatal, mert biztos, hogy nem rajzfilmesnek mennék.

NOVÁK ZSÓFI ALIZ

„Sok érdekes zenei megmozdulás részese lehettem”

Presser Gábor a hidegkúti fesztivál vendége

Az idej, tizenötödik Pesthidegkúti Nyári Művészeti Fesztivál nyitónapján az Amadinda Ütőegyüttes, valamint a legendás Locomotiv GT két tagja, Presser Gábor és Karácsony János adnak közös koncertet a Klebelsberg Kultúrkúriában. Presser Gábor nem először szerepel a hidegkúti művelődési központban: 2007-ben, a felejthetetlen Sziget-koncert előtt is itt próbáltak, majd léptek fel nagy sikerrel.

– Egészen máshogy viselkedik az ember egy színházteremben, mint egy hatalmas szabadtéri helyszínen vagy stadionban. Mást vár, és mást is kap. Sokkal intimebb a légkör egy kis helyen, ezért még a világ legnagyobbjai is szívesen játszanak ilyen körülmények között. A megmérettetés soha nem azon múlik, hogy mekkora színpadon vagy mekkora közönség előtt lép fel egy zenész, hanem hogy mit nyújt aznap este. Ehhez persze a csillagok szerencsés együttállása is szükséges – nyilatkozta akkor a muzsikos a Budai Polgárnak.

A mostani fesztivál előtt azt kérdeztem Presser Gábortól, hogy tart-e még a kapcsolat a Kultúrkúriával.

– Nagyon jó a kapcsolatunk a művelődési központtal, olyannyira, hogy jelenleg is a Kultúrkúriában próbálunk az LGT augusztus 18-ai alsóörsi koncertjére. Ez mára egy bevált gyakorlat lett, hiszen idén januárban is így volt, és február elején a Kultúrkúria színháztermében játszott öt év után először az LGT.

Az augusztus végi fesztiválon ezúttal az Amadinda Ütőegyüttesrel lép fel. Úgy tudom, hogy több mint húsz éve zenélnek, koncerteznek együtt. Hogyan kezdődött az együttműködés?

Felkérést kaptam az Amadinda vezetőjétől, Rácz Zoltántól egy darab komponálására, így született a *Drum street blues*. Óriási kihívás volt az akkor már Európa-szerte elismert komolyzenei szupersztár-csappal együttműködni, de a zeneakadémiai bemutatóra már mély barátság szövődött közöttünk, amely azóta is tart. Ennek a kapcsolatnak köszönhetően sok érdekes zenei megmozdulás részese lehettem. Ezek közé tar-



AUGUSZTUS 29., 19.30: A XV. Pesthidegkúti Nyári Művészeti fesztivál ünnepélyes megnyitója. Az Amadinda Ütőegyüttes, Presser Gábor és Karácsony János koncertje a Klebelsberg Kultúrkúria szabadtéri nagyszínpadán. (1028 Templom utca 2-10.)

toznak a szilveszter éjszakai közös koncertek, amelyeket korábban a Zeneakadémián, majd a MŰPÁ-ban tartottunk, tartunk.

Ön az egyik legsokoldalúbb és legnyitottabb zeneszerző – bizonyítja ezt a számtalan előadó és műfaj, akiknek/amelyekben komponált. Mi áll Önhöz legközelebb zenei téren? Hol van ezek között az „igazi Presser”?

Erre a kérdésre nem tudom a választ, de az biztos, hogy soha nem írnék olyan zenét, ami – valamilyen oknál fogva – nem áll közel hozzám. Ha tudnám, hol az „igazi Presser”, akkor kéne hogy legyen egy „nem igazi” is – arról meg nem tudok.

Mikor láthatja Önt legközelebb a közönség?

Legközelebb augusztus 18-án Alsóörsön lép fel az LGT. Augusztus 29-én a Pesthidegkúti Nyári Művészeti Fesztivál nyitókoncertjét adjuk: az Amadinda, Karácsony János és én. A koncerten az ütőhangszeres irodalom izgalmas darabjai mellett játszunk a *Drum street blues*-t, valamint híres LGT-számok hatunknak készült átiratait, ezenkívül pedig szólóprodukciókat is műsorra tűzünk.

PÉTER ZSUZSANNA



AZ AMADINDA ÜTŐEGYÜTTES 1984-ben alakult, tagjai – Rácz Zoltán, Váczi Zoltán, Holló Aurél, Bojtos Károly – a Liszt Ferenc Zeneművészeti Főiskolán végezték tanulmányaikat. Az együttes megalakulásakor két alapvető célt állítottak működésük középpontjába. Egyfelől az addig még Magyarországon előadatlan, ugyanakkor addigra már klasszikussá vált ütőhangszeres kompozíciók bemutatását, másfelől pedig a magyar zeneszerzők műveinek hazai és külföldi megismertetését. Az együttes megkülönböztetett fontosságot tulajdonít

annak, hogy inspirációt nyújtson a magyar és külföldi zeneszerzőknek új darabok komponálásához. A '90-es évek második felében – megtartva a már meglévőket is – három új, markáns célt tűztek ki maguk elé: a tradicionális ütőhangszeres kultúra kutatását, az együttes tagjainak zeneszerzői tevékenységét, valamint korábbi zenetörténeti korszakok darabjainak ütőhangszeres átiratban való megszólaltatását. (www.amadinda.com)

XV. Pesthidegkúti Mese és história a magyar

Díszvendég:
Gina Gianotti,
az Olasz Kultúrintézet
igazgatója

Augusztus 28. szerda

10.00 Beharangozó vigasság a Hűvösvölgyi végállomáson.

Szórakoztató időtöltésre, mulatságra, kedvenceinkkel találkozóra hívjuk régi és új vendégeinket, gyerekeket, felnőtteket. Muzsikál: Micsik Béla (Vajdaság), Kovács Marcell (Felvidék), Bella Péter

20.00 A Kerekas Band koncertje – Szabadtéri nagyszínpad (Kultúrúria kertje)

Augusztus 29. csütörtök

10.00 Beharangozó vigasság – Hűvösvölgyi végállomáson

Muzsikál: Micsik Béla (Vajdaság), Kovács Marcell (Felvidék), Bella Péter

18.00 Kiállítás megnyitó – Olaszországi múzeumházak – fotókiállítás az Olasz Kultúrintézet gyűjteményéből. Kultúrúria
A kiállítást megnyitja Ludmann Mihály művészettörténész. A tárlat mindenki számára érthető nyelven mutatja be ismert közéleti személyek, dinasztikák életét a királyi palotától a paraszti házig, a zenész házáig a művészek lakásáig. Megtekinthető: 2013. szeptember 8-áig

18.30 Kiállítás megnyitó – Jankovics Marcell Kossuth- és Balázs Béla-díjas rajzfilmrendező, grafikusművész kiállítása

19.30 A XV. Pesthidegkúti Nyári Művészeti Fesztivál ünnepélyes megnyitója – Szabadtéri nagyszínpad (Kultúrúria kertje).

A fesztivált megnyitja: Dr. Láng Zsolt polgármester
Presser Gábor és az Amadinda Ütögegyüttes koncertje

21.30 Fiala humoristák műsora – Beliczai Balázs – Felméri Péter – Várszínpad

Augusztus 30. péntek

– A nap játék mestere Dombóvári Gábor

10.00–14.30: Zöldág Horgászverseny a Hidegkúti Horgásztavon (1028 Temető u. 65.)

Nevezni előzetes regisztrációval lehet augusztus 28-áig a reokcecilia@kulturkuria.hu e-mail címen. Nyeremények: 1. helyezett: féléves korlátlan horgászbérlet, 2. helyezett: 20 alkalmas horgászbérlet, 3. helyezett: 10 alkalmas horgászbérlet a Hidegkúti Horgásztóra

Eredményhirdetés 16 órakor a Szabadtéri nagyszínpadon

15.00 Megnyílik a Mesekert

Tündérláda – Égigérő domb, Bartha Tóni csúzlizdája – Sárkányfal, Úrallomás – Griffmadár fennsík, Ős jurta, őseink játéka – Óperenciás udvar, Toma mester varázslatai – Égigérő domb

15.30 Szépen szóló Füttyöri, az Álomzug Bábszínház előadása az Óperenciás udvaron

16.00 Mátyás deák a Leányfalui Szekérszínház előadása az Óperenciás udvaron

17.00 A rézerdő lakói – Méhes Csaba és a Brass in the Five a Szabadtéri nagyszínpadon

17.00 Ótórai gyógyteakóstoló és füves boszorkányságok a Timpanon Teraszon

18.00 Könnyűzenei együttesek bemutatkozó koncertjei a Végállomás színpadon (Bánffy György Emlékpark)

Fellép a Bogaras együttes, a Mr. Moodburn és a Jóvilágban.

18.00 Olaszrizling és olasz dal – az Operaházy Borlovagok együttes fellépése a Várszínpadon

19.30 Barocco Rustico – Vivaldi: A négy évszak – Duna Művészegyüttes – Szabadtéri nagyszínpad. Jegyár: 1500 Ft. Fesztiválbérlettel is látogatható előadás

21.30 Al Tei Együttes (Itália – Belluno) fáklyafényes koncertje – Óperenciás udvar

Házigazda – a Tabulatura régizene-együttes

A fesztivál egész ideje alatt **LOVAS MESEFOGAT UTAZTATJA A GYEREKEKET.** Szombaton és vasárnap a Hűvösvölgyi végállomásról **FESTIVÁL JÁTEKVASÚT SZÁLLÍTJA AZ ÉRDEKLŐDŐKET** egész nap. Útvonal: Hűvösvölgyi végállomás–Klebsberg Kultúrúria–Máriaremete Templomkert–Hűvösvölgyi végállomás.

Népművészeti és kézműves **VÁSÁR, VALAMINT GASZTRONÓMIAI ÉS BIOBOR-BEMUTATÓK** színesítik a fesztivál programját.

FESTIVÁLBÉRLET VÁLTHATÓ az esti belépőjegyes előadásokra (Barocco Rustico, Kisfaludy Károly: Csalódások és Viva Verdi). Ára: 4000 Ft

Nyári Művészeti Fesztivál

-olasz kulturális évad jegyében

Augusztus 31. szombat

– A nap játékmestere Gulyás László, a Vándormuzsikussal

A Mesekertben folyamatosan: Tündérhinta – Égigérő domb Bartha Tóni csúzlizdája – Sárkányfal Űrállomás – Griffmadár fennsík Ős jurta, őseink játéka – Óperenciás udvar – Toma mester varázslatai – Égigérő domb Tekergőtér – Sárkányfal Circus Mechanicus, Tintaló Cirkusz

8.00 Családi futóverseny – Gyülekezés és regisztráció korcsoportonként a játszótér melletti kapunál 8 órától. Eredményhirdetés 9.30 órakor – Vásárszínpad

9.00–19.00 A Budai Komposztmesterek bemutatói – Egészségzug

11.00 A méltányos kereskedelem – Timpanon Terasz

11.00 Nemes Nagy Ágnes: Bors néni – A kecskeméti Katona József Színház előadása a Szabadtéri nagyszínpadon

12.30 Bodri, a felmosolygó ölel – a DuoTrió utcaszínházi előadása az Óperenciás udvaron

13.00 Mese és história – vetélkedőjáték a Vándormuzsikussal (Gulyás László) – Sárkányfal

13.00 Újjé a ligetben...! – sramlizene – Finomságok utcája – Vásársétány. Játssz a pilisvörösvári Mondschein zenekar

15.00 A csacsifogat meglepetései – a Békéscsabai Napsugár Bábszínház játéka az Óperenciás udvaron.

15.45 Álomkófic – a Misztrál együttes gyermekkoncertje a Vásárszínpadon.

16.30 A székely menyecske és az ördögök – Fabók Mancsi Bábszínháza előadása az Óperenciás udvaron

17.15 Szép hazánknak vitéz ideiből való játék – Garabonciások a Vásársétányon

18.00 Kolompós vigadalom és táncház a Vásárszínpadon

18.30 Szép esti muzsika – a Grazioso Kamarazenekar koncertje az Ófalui templomban Albinoni, Vivaldi, Paganini művei Balogh Ferenc, Balogh Dávid, Sztankay Klára és Detvay M. Marcella előadásában

19.30 Kisfaludy Károly: Csalódások – a Veszprémi Petőfi Színház vendégjátéka a Szabadtéri nagyszínpadon. Jegyár: 2500 Ft. Fesztiválbérlettel látogatható előadás.

22.00 Táncolj velem – Thomastik Trio – Vásársétány

Szeptember 1. vasárnap

– A nap játékmestere Gulyás László, a Vándormuzsikussal

9.00–19.00 a Budai Komposztmesterek bemutatói – Egészségzug a Sárkányfalnál

10.00 Százlábú – Kaláka-koncert Weöres Sándor születésének 100 éves évfordulójára – Szabadtéri nagyszínpad

11.30 Pinokkió – Zirano Bábszínház a Vásárszínpadon

12.30 Békebeli térzene a Vám- és Pénzügyőrseg Fúvószenekarával – Finomságok utcája – Vásársétány

14.00 Magyar borok – olasz borok – Vásársétány. Vetélkedő a három magyar fenegyerekekkel – Micsik Béla – Vajdaság, Kovács Marcell – Felvidék, Bella Péter

15.00 Bűvölj, bűvölj kisvilág – a Zabszalma együttes koncertje az Óperenciás udvaron

15.30 Zöldág öko-divatbemutató: Itália-Magyarország a Vásársétányon

16.00 Kormos István: Kormos képpel mutogat – a nagyváradai Szigeti Színház Lilliput Társulatának előadása az Óperenciás udvaron

17.00 Magyar táncház – vezeti Bozár László a Vásárszínpadon

17.30 Szóló Kálmán, Écsi Gyöngyi és Kovács Marcell színháza az Óperenciás udvaron

19.00 Viva Verdi! – gálaest Verdi születésének 200. évfordulóján – a Szabadtéri nagyszínpadon. Közreműködik: Duna Szimfonikus Zenekar, Szerekován János, Cecilia Llyod, Káldi Kiss András, Vincze Klára. Vezényel: Deák András. Műsorvezető: Eckhardt Gábor. Jegyár: 1500 Ft. Fesztiválbérlettel látogatható előadás. Fesztiválbérlet: három esti előadás (tánc – színház – opera) 4000 Ft.



2013.
augusztus 28-tól
szeptember 1-jéig



A rendezvény főtámogatója:
Budapest Főváros II. Kerületi Önkormányzat

Támogatók: NKA, Olasz Kultúrintézet, K&H

Médiatámogatók: Budai Polgár, Port.hu

Művészeti vezető: Hedry Mária

„Budán lakni világnézet”

Kiadatlan Márai-szövegek az Irodalmi Magazin új számában

2013 júniusában jelent meg Márai Sándor tiszteletére az Irodalmi Magazin legújabb száma. A mintegy 100 fotót és képzőművészeti alkotást, valamint az íróval kapcsolatos érdekességeket bemutató kiadvány egésze Márai Sándorral foglalkozik, aki büszkén vallotta magát budai polgárnak, ahogy ő fogalmazott: „Budán lakni világnézet”.

Az új számban több irodalmi kuriózum található: Márai városai kapcsán az író és neves irodalomtörténészek idegenvezetésével bepillantást nyerhetünk Máraiék kassai polgári lakásába, a budai fürdők és kávéházak világába, a Nápolyi Régészeti Múzeum némely kiállítótermébe és a leghíresebb New York-i hangversenyterembe is. Utóbbi



írásban még arra is fény derül, hogy Márai Sándor hogy vélekedett az éppen akkor induló *Superman* című filmsorozatról. A szerzővel kapcsolatos anekdoták felelevenítése és korábban kiadatlan szövegek közreadása

mellett eligazítást kaphatunk a Márai műveiből készült filmekről, valamint a szerző költői és drámaírói munkásságáról is.

További újdonság, hogy nem csupán irodalmi szereplők vallanak Márai-élményükről, hanem más pályán mozgó olvasók is, például *Faragó Tamás* olimpiai bajnok vízilabdázó, vagy *Finta József* építész – utalva arra, hogy az egyes írók életműve nem csupán az irodalmároké.

A belépés ingyenes, kilépés könyvvel!

Szeptember 8-án ünnepeljük az Olvasás Világnapját. Ez alkalomból a Marczibányi Téri Művelődési Központ és a szintén kerületünkben található Olvasásklinika egész napos ren-

dezvényt szervez, hogy felhívják a figyelmet az olvasás fontosságára, valamint megosszák és népszerűsítsék az olvasás élményét.

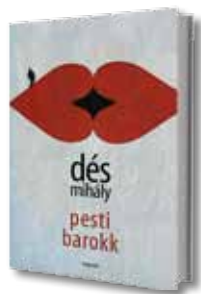
Szeretettel várnak minden érdeklődőt, iskolást, tanárt, szülőt, gyermeket, írókat és olvasókat előadásokkal, könyvcseré-programmal, dedikálásokkal, gyerekprogramokkal, bemutatókkal, kedvezményekkel, ebookokkal, vagyis mindennel, ami könyvvel és olvasással kapcsolatos. A belépés ingyenes, de a kilépés könyvvel!

A program az UNESCO támogatásával valósul meg. Információ: Sallai Ferenc 06 20 667-2544. A programokról bővebben a www.olvasasvilagnapja.hu honlapon olvashatnak az érdeklődők. (1022 Marczibányi tér 5/a)



Pesti barokk

A szerző, *Dés Mihály* életrajzi ihletésű kötetében meglepő őszinteséggel tárja eléünk pályakezdő korszakát. Sorsfordító számára ez az időszak, életvitelében mégis szinte a tökéletes spontaneitás a meghatározó. Egy pályakezdő humán-értelmiségi, Koszta János hétköznapijait ismerhetjük meg, melyben kis dolgok közepette alakul az ígéretes jövő. A történet '83 decemberében kezdődik, a kor átmeneti jellegének megfelelően – a „létező szocializmus” bástyái repedeznek – hősünk a disszidálását szervezi. Az elvágódás érzése, mint alapmotívum fogja össze ezt a műfaji szempontból változatos



szöveget. Egy család jelene és múltja adja a keretet a szerző tipikusnak mondható tapasztalatainak leírásához, irodalmi és nyelvészeti elemzéseikhez, bibliai összefüggések eredeti értelmezéséhez.

Dés Mihálytól távol állnak a nosztalgikus ábrándozások, a retrománia kliséi. Remekbe szabott regényében a korszaknak nem emléket állít, hanem újragondolja ifjúságát meghatározó kalandos történetét, annak társadalmi környezetét.

MECSÉRI ISTVÁN

Magvető kiadó, 2013. 580 oldal, vászonkötésben, védőborítóval. 3990 Ft.

A hidegkúti fesztiválon...

...TENISZVERSENY

Augusztus 31-én 10.30–16 óra között a nyári művészeti fesztiválhoz kapcsolódóan teniszversenyt rendeznek a GELI üzletközpontban (1028 Kővári út 1–7.)

A versenyre gyerek- és felnőtt-, női és férfi, illetve egyes és páros kategóriákban lehet nevezni augusztus 28-ától az alábbi telefonokon: Csordás Attila 06 70 337-8261 és Gelencsér László 06 20 945-8921 vagy személyesen augusztus 31-én 10 órától a helyszínen. Nevezési díj nincs.

...VÉRADÁS

A XV. Pesthidegkúti Nyári Művészeti fesztivál keretében, augusztus 31-én 11–17 óra között a Magyar Vöröskereszt véradást szervez a Klebelsberg Kultúrkúriában.

Egy véradással három beteg emberen lehet segíteni, hiszen a teljes vérből háromféle készítményt állítanak elő (vörösvérsejt, vérlemezke, plazma). Ezért a Vöröskereszt munkatársai számítanak minden olyan segíteni akaró polgárra, aki egészséges és minimum 50 kg testsúlyú. A véradáshoz személyi igazolványt (vagy jogosítványt vagy útlevélt), TAJ kártyát és lakcímkártyát kell bemutatni. Fontos, hogy előtte étkezni kell, és sok folyadékot fogyasztani. A véradáson részt vevők ásványvizet, csokoládét és egy 500 Ft-os étkezési utalványt kapnak.

Kik adhatnak vért?

18-60 éves korig, rendszeres véradóknál maximum 65 éves korig engedélyezett a véradás. Férfiak évente 5 alkalommal, hölgyek maximum 3 alkalommal vehetnek részt a beavatkozáson. Két véradás között minimum 8 hét szünetet kell tartani. A vérszegénységet minden esetben a helyszínen ellenőrzik (fájdalommentes ujjbegyszúrás). www.veradas.hu

Adáshiba



SZEPTEMBER 8-ÁN 19 órai kezdettel tekintheti meg a Klebelsberg Kultúrkúria közönsége Szakonyi Károly Adáshiba című komédiáját a veszprémi Petőfi Színház vendégjátékában.

Szakonyi eredetileg 1970-ben írta a színdarabot a Vígyszínház felkérésére, és a kéziratra ezt írta rá: *Történik napjainkban, sajnos*. A mű azóta – sajnos – mit sem veszített aktualitásából.

A darab főszereplője a Bódog család, amely fontos eseményre készül. Fiuk tizennyolcadik születésnapját akarják megünnepelni. Összegyűlik a család, de közben folyamatosan nézik a televíziót. Életüket egy dolog képes felkavarni, mikor albrélójuk elrontja azt...

A veszprémi színház előadását Tordy Géza Kosuth-, Jászai-díjas, érdemes művész rendezte. A főbb szerepekben Eperjes Károlyt, Esztergályos Ceciliát, Oberfrank Pált és Reviczky Gábort láthatjuk. Jegyár: 2600 Ft.

ELŐADÁS A LÁTOGATÓKÖZPONTOKRÓL. Minden hónap első keddjén a Duna-Ipoly Nemzeti Park Klubban ismeretterjesztő előadásokra várják az érdeklődőket. Legközelebb SZEPTEMBER 3-ÁN 17 órától Kézdy Pál előadását hallgathatják meg a Duna-menti természetismereti látogatóközpontokról. Bővebb információ: Karléné Menráth Réka, tel.: +3630 663-4669. (Helyszín: Sas-hegyi Látogatóközpont, 1112 Tájék u. 26.)

Az 1541-ben, Buda ostromakor elhunyt Gül Baba (Rózsák atya) síremlékéhez visz fel egy – a Török utcából nyíló – különleges hangulatú szűk, a középkori atmoszférát mai napig őrző utcácska. A törökök 1686-os kiűzése után szinte teljesen elnéptelenedett Buda, nem sokkal később német telepesek találtak otthonra ezen a vidéken is. Talán közülük építette valaki a Gül Baba utca ma is álló legöregebb házát. Az épületet tulajdonosa, Letenyei László felújította, feleségével és két gyermekével lakályos otthonná alakította.



Lánszki Regő, az önkormányzat Kerületfejlesztési, Környezetvédelmi és Településüzemeltetési Bizottságának elnöke elfogadva a ház tulajdonosának, Letenyei Lászlónak a meghívását, ellátogatott a Gül Baba utca legrégebbi házába

Szakértői vélemények szerint a XVII. század végén, de legkésőbb az 1700-as évek elején épült a ház. „Az épület több hullámban számos átépítésen esett keresztül, ám homlokzatán még jól kivehető az a boltíves kőkapu, amely az épület eredeti építésével lehet egyidős. Anyaga sóskúti bányából származó mészkő. A kapu a kocsival való behajtást is lehetővé tette. A boltív tetejét egy későbbi korban áttörték, a kapu magasításával és egy világító ablak beépítésével karakterét átalakították, de a kő boltív eredeti anyagával ma is helyreállítható. A Gül Baba utcában ma már csak ez az egyetlen, részben megmaradt kő boltíves kapu található, ezért egyedi védettsége indokolt

Több száz éves otthon



lenne, természetesen az épülettel együtt” – állítja Bugár-Mészáros Károly építészmérnök, műemlékvédő a házról készült jellemzésben.

Letenyei László mai lakóhelyétől nem messze nőtt fel, és régóta érlelődött benne a gondolat, hogy egy régi korok hangulatát idéző Gül Baba utcai épületben valósítsa meg álmai otthonát. Úgy véli: ez az értékörzés legszebb módja – számára a történelem nem a távoli, ködös múlt, sokkal inkább a mindennapokban megélt jelen.

Letenyei igyekezett a legeredetibb állapotában helyreállítani a házat kívülről és belülről egyaránt.

„Az épület arányai, tömege alapján valószínűsíthető, hogy a Gül Baba u. 7. sz. alatti utcáfrontra épült valamikor a XVII. század végén, rögtön a török kiűzése után épülhetett. Az épület

tömege leginkább a Gyöngyösön ma is látható török kori magyar udvarházakra emlékeztet. Az egyemeletes épület alsó szintje tömött fal, kő és vályog vegyesen, az emelet vályogtégla. A földem (mindkét szinten) félbevágott, szorosan egymás mellé helyezett és csappal rögzített gerendákból áll. A földszint aljzata hajópadló, az emelet mai állapotában parkettás. A földszint három szinteltolással követi a domboldal emelkedését.” – áll a már idézett szakértői anyagban.

A tulajdonostól azt is megtudjuk, hogy az épület egykoron gazdasági célokat is szolgálhatott, több nemzedék élhetett benne egyszerre, és külön szint adott otthont a férfinak és a nőknek.

A helyreállítás még nem fejeződött be, de a gerendás belső terekben már így is kényelmes lakást alakítottak ki.

TÓTH ILDIKÓ

A remény kis emberei

Kárpát-medencei magyar, árva és nehéz sorsú gyermekek mutatkoznak be augusztus 24-én a Klebelsberg Kultúrkúriában a II. Remény kis emberei fesztivál keretében. A fesztivált a Budapesti Egyetemi Lelkészegési Alapítvány és a Magyarfalú Alapítvány második alkalommal szervezi meg – a cél idén is az, hogy a gyermekek megmutathassák a bennük rejlő képességeket: ének, zene, próza, mozgás és tánc kategóriában.

Fellépők érkeznek Kárpátaljáról (a ráti Szent Mihály Gyermekotthonból), Erdélyből (Csíkszeredából és Csíksomlyóról), Csángóföldről (Lujzikalagor és Magyarfalú környékéről), Délvidékről (a csantavéri egyházközségből és a vajdasági Lurkó Házakból), valamint az anyaországból (Berettyóújfaluból, az Igazgyöngy Alapítványtól).

A fesztivál céljáról Szűcs Balázs, a Pázmány Péter Katolikus Egyetem egyetemi lelkésze, aki egyben a széphalom-ófalui templom frissen kinevezett plébánosa is, elmondta: – Szeretnénk, hogy az anyaországban minél

többen megismerjék a határon túli magyarság kultúráját, ugyanakkor arra törekszünk, hogy bebizonyítsuk a gyerekeknek: ők is tudnak értékeket közvetíteni, és meg tudják mutatni, hogy mennyire fontos a magyarságuk megőrzése. A fesztiválon – miközben kiderül, hogy ki mivel tűnik ki a társai közül – a gyerekek átérezhetik, hogy milyen az, amikor a színpadon a fények és a tekintetek csak rájuk fókuszálnak.

A rendezvény fővédnöke Kövér László, az Országgyűlés elnöke, aki adományával is hozzájárult az esemény létrejöttéhez. A zsűri tagjai: Lackfi János író (a zsűri elnöke), valamint két énekes, Harcsa Veronika és Malek Andrea. A zsűritagok értékelni fogják a produkciókat, de végső sorrendet nem állítanak fel, mert bíznak benne, hogy mindenki nyertesként, élményekkel telve utazhat majd haza.

A fesztivál előtt a szereplők egy hetet Csobánkán, a Cserkészparkban töltenek, hogy megismerhessék a környezetet és a társait, illetve hogy a helyszínen készülhesse-



A szervezők minden érdeklődőt szeretettel várnak az eseményre **AUGUSZTUS 24-ÉN 10 órától 18 óráig** a Klebelsberg Kultúrkúriába (1028 Templom utca 2-10.). Bővebb információ: www.remenyikisemberei.hu.

Klebelsberg Kultúrkúria

nek az előadásukra. Újból megszólal majd a *Finálé*, amelynek szövegét Mária Péter írta, zenéjét pedig Vedres Csaba szerezte a tavalyi alkalomra.

Új feladat, nagy lehetőség



Erdő Péter bíboros, prímás, esztergom-budapesti érsek Gyetván Gábor plébánost felmentette a Budapest-Széphalmi Jézus Szíve Plébánia vezetése és a Budapest-Pesthidegkút-Ófalui Sárkány Boldogasszony Plébánia oldallagos ellátása alól, és kinevezte a Budapest-Kispesti Nagyboldogasszony Főplébánia plébánosává. Eddig a hír. Gábor atya első plébánosi szolgálati helyétől búcsúzik.

Szentelése után öt évvel, 29 évesen kapta a feladatot, hogy Ófalu-Széphalom papi vezetője legyen. Elődei szinte évenként cserélődtek. Hogyan kezdődött a plébánosi élete?

2003 júniusában kaptam a kinevezést. Közvetlen elődöm már jó egy hónappal az érkezésem előtt elment, nyár volt, csak hétfőig jöttem helyettesíteni atyák környékről. Keresni kellett még a plébánia kulcsát is, nem tudtam, hová rakjam le a holmimat. Nagy volt a bizal-

matlanság, hiszen igen gyakori volt ezen a helyen a papváltás. Gondolták: „na, ez is idejött, majd elmegy jövőre.” Jelentős hendikeppel indultam. A bíboros úr, aki 2002-ben vette át az egyházmegye vezetését, elhatározta: minden papjával négyszemközt beszélget. Rám nem sokkal a kinevezésem után került sor. A beszélgetés végén a bíboros úr megkérdezte, hogy van-e valami kívánságom. „Bíboros úr, én az elmúlt öt esztendőben hatszor költöztem, hadd maradjak legalább tíz évig békén!” – kértem. Ófalu és Széphalom két önálló plébánia – egy paphoz rendelve. Önállóan vezetett anyakönyv, két képviselő-testület, két költségvetés. Igyekeztem, hogy mindkét helyen egyformán legyen szentmise, legyenek ünnepek, bérmlás, elsőáldozás. Nagy büszkeséggel tölt el, hogy egy idő után elfogadtak, és elkezdtünk közösen dolgozni, rendbe tettük a templomot, a plébániát. A közösségek lassan elkezdtek alakulni, és működni. A papnak nem az a dolga, hogy kultúros legyen. A pap misézzen, prédikáljon, a szentségeket szolgáltassa ki. A képviselő-testületnek, a plébánia közösségének a dolga az, hogy a plébános tudtával, ellenőrzésével – mert a plébános az egyszemélyi felelős – szervezze, irányítsa a közösségi életet. Ennek szellemében szépen alakultak a programok a plébániákon. Előre megkaptam a féléves tervet, és ha arra rábólintottam, akkor a részvétel számomra kötelező volt. Amikor tíz évvel ezelőtt idejöttem, minden volt, csak nyugalom nem. Most nyugalom van, és rendezett működés. Tele vannak a templomok felnőttekkel, gyermekekkel. Ez a lényeg. És a kulcsot sem kell keresnem, sőt, az embereket sem.

Hogyan fogadta a közösség az elhelyezés hírét?

Amikor június végén bejelentettük a változást az egyházközségeknek, akkor én már két hónapja emésztettem. Éppen a születésnapomon, április 30-án ismertette velem a bíboros úr azon szándékát, hogy új szolgálati helyet jelöl ki számomra. Az egyházjog a plébánosnak megadja azt a lehetőséget, hogy a felkérésre nemet mondjon, de ha a szentelésnél engedelmességet fogadtam, akkor az első kérésre hogyan válaszolhattam volna nemmel?

Amikor jöttek a hívek és sírdogáltak, mondtam nekik: ne higgyétek, hogy nekem könnyű, mert tíz év alatt az ember gyökeret ereszt. Ha már úgy megy végig az ember az utcán, hogy akár egy harmadik kezét kitehetne az autóra inategetni, akkor otthon van. Kapcsolatok, barátságok alakultak, hiszen ha egy családon belül a pap eltemeti a nagymamát, esket, keresztel, akkor szinte családtaggá válik, és ez erős kötődés. De talán könnyű a váltás, mert Szűcs Balázs atyát a környék nagyon jól ismeri, mert itt nőtt fel, és Ófaluiban eddig is rendszeresen misézett.

Hogyan fogja kezdeni az életet Kispesten?

Úgy, ahogyan itt. Egy évig nézegetek, figyelek. Ha az ember új helyre megy, akkor először tanulmányozza a meglévőt, azután ha megismerte, és ha szükséges, akkor mozgassa meg a kerekeket. Nem egy nagy lufit akarok felfújni, „na, gyorsan mutassunk fel valamit” jelszóval. Nem változásokat akarok, hanem azt, hogy ami megvan, az működjön. Legyen jó hangulat, vidámság. Ha valakin érződik, hogy szereti az embereket, a gyerekeket, kíváncsi a másira, akkor annak a társaságában jó lenni, és talán könnyű elfogadni, befogadni. Elődöm, Hegedűs László kanonok úr 82 évesen megy nyugdíjba, 30 évig volt a templom plébánosa. Minden szempontból becsülendő az, amit 1982 óta véghezvitt.

Szentelésének tizenöt éves évfordulóját ünnepli. Hogyan alakult a hivatása?

Versegen éltem a szüleimmel, testvéreimmel. Ötéves voltam, amikor kijelentettem, hogy Trabantos pap leszek. Akkoriban egy bécsi segélyszervezet jóvoltából az atyák jó része Trabanttal járt, és az én fejemen a pap és a Trabant összetartozott. Jarábik János, János atya volt a plébánosunk. Nagy szeretettel emlékszem rá. Jártunk biciklizni, mentünk a Dunára fürödni, külföldön is vele voltam először. Megtanított faragni, felújítottuk a templomtornyot. Mentem ministrálni, azután az iskolába, iskola után haza, bekaptam tíz palacsintát, bedobtam a táskámat a sarkokba és rohantam, mert János atya várt a sarkon. A keresztelésben felvett még két srácot. Este nyolckor jelentem meg otthon, és meséltem, hogy mi mindent csináltunk.

Honnan jött a hivatás? A példából. Ez a mi nagy felelősségünk, a papok felelőssége. És a képzés felelőssége is, hogy olyan papok legyenek, akik képesek a példaadásra.

RAJÓK KLÁRA

GYETVÁN GÁBOR 1974. április 30-án született Hatvanban, Versegen élt szüleivel és két testvérével, az Esztergomi Ferences Gimnáziumban érettségizett. 1998 júniusában szentelték pappá Esztergomban. Káplán volt a Rózsák terei plébánián 1998 és 2001 között, a Városmajori plébánián 2001 és 2003 között, plébános a Széphalmi és az Ófalui plébánián 2003 és 2013 között. Plébánosi kinevezést kapott a Kispesti Nagyboldogasszony Főplébániára 2013-ban.



125 éves a Frankel Zsinagóga

125 évvel ezelőtt, 1888. augusztus 8-án reggel 8 órakor avatták fel az akkori Zsigmond, ma Frankel Leó úton álló zsinagógát. Az ebből az alkalomból tartott rendezvénysorozat kiemelkedő eseménye volt az az ünnepi ülés, amelyen mások mellett részt vett Ilan Mor, Izrael Állam nagykövete, Láng Zsolt polgármester, Ernyey László, a II. kerületi önkormányzat egyházi és karitatív szervezetek tanácsnoka, Heisler András, a Magyarországi Zsidó Hitközségek Szövetségének elnöke és Tordai Péter, a Budapesti Zsidó Hitközség elnöke.



Az egybegyűlteket Verő Tamás rabbi köszöntötte. Láng Zsolt beszédében kerületünk sokszínűségét és értékeit, ezen belül a Budai Hitközségben folyó közösségépítő és hagyományörző tevékenységet méltatta.

– Önkormányzatunk mindent megtesz azért, hogy – a Frankel Zsinagóga által is gyarapított – kulturális és vallási sokszínűség kerületünk egyik jellemző vonása maradjon – hangsúlyozta a polgármester. – Meggyőződésünk, hogy napjainkban is nélkülözhetetlen érték, közös ügy az összefogás, a megértés és a kölcsönös tisztelet. Ezért is karoljuk föl lehetőségeink szerint a kerületünkben működő egyházi közösségeket, kulturális szervezeteket. Az elmúlt években a zsinagóga, valamint a berkein belül működő Micve Klub is jelentős önkormányzati támogatást kapott.

Láng Zsolt – az előtte szóló Tordai Péterhez és Heisler Andrásához hasonlóan – tiszteletét fejezte ki azok előtt a kiváló hittudósok, alkotók és közéleti emberek előtt, akik a Frankel

Zsinagóga közösségéhez tartoztak. Ilan Mor baráti szavakkal méltatta Verő Tamás rabbi tevékenységét, a zsinagógát, és az ahhoz tartozó közösséget, ahol a nagykövet igazán otthon érzi magát, és amelyhez – ahogy ezt örömmel tapasztalta – sok fiatal is tartozik.

A jubileum alkalmából két kötet is napvilágot látott a Gabbiani Kiadó jóvoltából. Az első a zsinagóga 125 évét mutatja be képekben és esszéiben, a másik pedig Aharon Appelfeld Katerina című megrázó regénye szerelemről és gyűlöletről, bűnről és bűnhődésről.

Az ünnepség második részében a Klezmer-ész zenekar adott koncertet, amely éppen a Micve Klubban lépett fel először 2005-ben. Akkor is, és a mostani fergeteges hangulatú koncerten is klezmer zenét játszottak, jiddis, héber és szefárd dalokat, köztük az egyetlen magyar népdalból zsidó énekké lett „Szól a kakas már” című dalt.

PÉTER ZSUZSANNA



A neogótikus újlaki zsinagógát Fellner Sándor építész tervezte. Alapköveit 1887-ben helyezték el, felavatására 1888. augusztus 8-án került sor. A zsinagógát eredetileg szabad térbe építették, bejárata a Zsigmond útról nyílt, homlokzata pedig a Dunára, illetve az Árpád fejedelem útjára nézett, földszintes házak, a zsidó mészárszék és hitközségi lakások vették körül. 1928-ban hatemeletes bérházzal építették körül, amelynek terveit Jakab Dezső és Soós Aladár műépítészek készítették.

A harmincas évek végén egyre többen hagyták el az országot, a hitközség egyre nehezebb körülmények között működött, a zsinagóga épületét a háború végén istállóként használták. A ház és a templom viszonylag sértetlenül vészelte át az ostromot, imaházként működött a szocializmus ideje alatt is. A zsinagógát 2000-ben teljes körűen felújították, amely az utóbbi közel másfél évtizedben sokat tesz a zsidó hagyományok felélesztéséért. A jelentős oktatói tevékenységet élénk klubélet egészíti ki.

A budai hitközség tagjai között számos magas rangú tudós, értelmiségi és jeles művész akadt. A legismertebbek talán dr. Mező Ferenc, az amszterdami szellemi olimpia győztese, később a Magyar Olimpiai Bizottság elnöke, továbbá Molnár Ferenc és Lengyel Menyhért írók, a gyártulajdonos budai Goldberger vagy a csepeli báró Weiss Manfréd család. Több kiváló rabbi működött ebben a zsinagógában, mások mellett dr. Schöner Alfréd, aki 1975-1985 között Buda főrabija volt. Jelenleg Verő Tamás látja el a rabbifeladatokat.

Hírek, események

• **A PASARÉTI PÁDUAI SZENT ANTAL TEMPLOMBAN AUGUSZTUS 19-ÉN** egésznapos szent-ségimádás. **AUGUSZTUS 20-ÁN** Szent István király ünnepén szentmisék 7, 10 és 18 órakor, a misék végén kenyérszentelés. **AUGUSZTUS 31-ÉN** 19 órakor ünnepi zsolozsma – vezeti Paskai László ny. bíboros, érsek – a ferences vértanúk boldoggá avatási eljárása egyházmegyei szakaszának lezárása.

• **A PASARÉTI REFORMÁTUS TEMPLOMBAN** istentisztelet 8 és 10 órakor, csütörtökön 18 órakor. Gyermek-istentisztelet vasárnap 8 és 10 órakor. A biblia-órák kedden 18 órakor kezdődnek. Ifjúsági körök vannak pénteken 18 órakor, szombaton és vasárnap 17 órakor, felnőtt ifjúság részére kedden 18.30 órakor, szerdán 18 órakor, vasárnap 17 órakor, jegyes- és házasságkötés páratlan héten szerdán 18 órakor és szombaton 17 órakor vannak. Bővebb információ 356-4019 és www.refpasaret.hu.

• **A CIMBALOM UTCAI MEGMARADÁS REFORMÁTUS TEMPLOMBAN AUGUSZTUS 18-ÁN** 9.30 órakor istentisztelet. **AUGUSZTUS 25-ÉN** 9.30 órakor istentisztelet Szent István napjára való emlékezéssel, újkönyri úrvacsoraosztás. **AUGUSZTUS 23–29.** között gyülekezeti kirándulás Erdélybe. Telefon: 06 30 289-9415 és 326-5629. E-mail: hegedus.cimbalom@gmail.com.

• **A PESTHIDEKGÚTI REFORMÁTUS TEMPLOMBAN** vasárnaponként 8 és 10 órakor istentisztelet, párhuzamosan gyerek-istentisztelet. Szerdánként 10 és 18 órakor, csütörtökönként 18 órakor bibliaórák, péntekenként 18 órakor ifjúsági óra. Hivatalos órák szerdánként 11.30–13.45 óra között, csütörtökönként 16–18 óra között. Információ: www.refhidegkut.hu; kg.hidegkut@t-online.hu; tel.: 06 30 383-8145, 397-4315.

• **A MÁRIAREMETEI BAZILIKÁBAN AUGUSZTUS 20-ÁN** a szentmisék 7.30, 9 és 10.30 órakor lesznek, templomzárás a 10.30 órai szentmise után.

• **A REMETEKERTVÁROSI SZENTLÉLEK TEMPLOMBAN** „Jézus élete képekben” címmel kiállítás nyílt. Az alkotásokat Fecske Orsolya szociális testvér készítette. A tárlat a templomi nyitva tartás idején megtekinthető. Augusztus végéig nyári miserendet van a templomban: hétfőn, szerdán, pénteken 18 órakor, kedden, csütörtökön, szombaton 8 órakor kezdődnek a szentmisék. Napi útravaló elmélkedések, pápai megnyilatkozások,

• **A SZENT ISTVÁN BAZILIKA** előtti téren **AUGUSZTUS 20-ÁN** 17 órakor kezdődik az ünnepi szentmise, amelyet Erdő Péter bíboros prímás mutat be. A szentbeszéd Bosák Nándor Debrecen–Nyíregyházi megyéspüspök mondja. A szentmise után Szent Jobbkörmenet.

60 ÉV ISTEN SZOLGÁLATÁBAN

„Nem ti választottatok engem, hanem én választottalak benneteket, s arra rendelvelek, hogy menjetek, teremjetek gyümölcsöt, maradandó gyümölcsöt” Jn 15,16

Dr. Frajka Félix Ofm a Rózsadombi Kapisztrán János Ferences Templomban (1025 Tövis utca 1.) **AUGUSZTUS 25-ÉN** a 10 órakor kezdődő szentmisén ad hálát az Úrnak 60 éves papi szolgálatáért. A közös hálaadásra szeretettel vár mindenkit.

Erzsébet királyné budai menedéke

A Kochmeister-villa igaz története



Ausztria 1866 nyarán háborút kezdett, hogy visszaszerezze közép-európai egyeduralmát. Itáliában ugyan a második custozai csatában gyors győzelmet aratott Viktor Emánuel seregei fölött, de a porosz csapatok Königrätznél szétkergették Ferenc József katonáit, és Bécs ellen indultak, ahol a lakosság lármás tüntetéseken követelte az uralkodó lemondását. Az udvar ebben a válságos helyzetben jobbnak látta, ha Erzsébet királyné és gyermekei elhagyják a birodalmi fővárost. Egy II. kerületi villában találtak menedékre.

Viktória angol királynő rögtön felajánlotta segítségét, Erzsébet azonban nem fogadta el: „Biztosabban élek én gyermekeimmel Budán, a hű magyarok között, mint akár Windsorban, az ismeretlen angolok között. Megköszönöm azonnal ő brit felségének szívességét, de elfogadásával nem akarom megbántani a magyarokat, és szegénységi bizonyítványt állítani az uralkodói ház részére.” Erzsébet a tízéves Gizella hercegisasszony, a nyolc esztendőes Rudolf trónörökös, a koronaékszerek és a császári könyvtár legértékesebb darabjai kíséretében 1866. július 9-én érkezett meg Budára.

A királynét a várban szállásolták el, a gyerekeket pedig a Kochmeister-villában. Báro Kochmeister Frigyes közel állt az udvarhoz, tanulmányait a bécsi egyetemen végezte, majd Budapesten drogista- és terményüzletet nyitott, megszervezte a gyarmatáru-kereskedelmet. Több mint két évtizedig a Budapesti Kereskedelmi és Iparkamara elnöke, főrendiházi tag volt.

Romantikus hangulatú villája 1852-ben épült könnyű faszerkezettel és tizenöt centiméter vastag vázkitöltő falazattal. Az egyemeletes nyári lak csak a legszükségesebb helyiségekkel rendelkezett, hasonlított a szimmetrikus elrendezésű klasszicista villákra. A ház terveit a Feszl-Gerster-Kauser társulás készítette, de feltételezhető, hogy Feszl Frigyes tervezte az épület svájci stílusú architektúráját, jellegze-



tes díszítményeit, amely akkoriban terjedt el a budai hegyvidéken. Igazán értékessé a famunkák tették: a tornác lombfűrészelt díszei, facsipkéi, amelyek ismétlődtek az ajtó- és ablaktokokon is.

Erzsébet királyné elveihez közelebb állt ez az erdei nyaraló, mint a fényűző palota. Az emelet jobb oldali szobáját tartotta fenn magának, Rudolf herceg (Latour ezredes udvarmesterrel és a komornokkal) kapta a bal oldalt, aki először kevesellte a számára kijelölt egyetlen helyiséget, de hamarosan megszokta és megszerette a házat, és reggelente nővérével együtt szorgalmasan tornázkodott a kert gyümölcsfáin. Gizella és társalkodónője, komornája a földszinten lakott.

„Az épület többi részét a szolgálati személyzet részére osztották be, míg konyhát a közelfekvő majordomházban rendeztek. A nyárilakon és környezetén semmitsem változtattak a legmagasb odaköltözés alkalmából, csupán az utakat és bejáratot látták el lámpásokkal, s a kapu elibe rendelték egy polgári tisztviselőt, inkább a maga mulatságára, mint díszseregül.”

„Az épület többi részét a szolgálati személyzet részére osztották be, míg konyhát a közelfekvő majordomházban rendeztek. A nyárilakon és környezetén semmitsem változtattak a legmagasb odaköltözés alkalmából, csupán az utakat és bejáratot látták el lámpásokkal, s a kapu elibe rendelték egy polgári tisztviselőt, inkább a maga mulatságára, mint díszseregül.”

A Vasárnapi Újság szerint „Császárné Ő Felsége orvosi tanácsra e vidéket választotta gyermekeinek lakóhelyül.” Amikor pedig Rudolf almát lopott a szomszédos kertből, „a fiatal császárné a saját fenséges tenyerével fenekelte meg a kis herceget”. „A felséges asszony itt- tartózkodása



alkalmával számtalan jelét adta a gyermekek iránti szeretetének, összegyűjtötte a környékbeli nyaralók gyermekeit, gyermekünnepélyeket rendezett, melyeken maga is részt vett. Idejének nagy részét gyalogkirándulással töltötte, gyönyört lelve az itt bőven kínálkozó természet adta szépségekben. Sétáiban csak a nyaraló majorosának felnőtt leánya kísérte.” – írta Eperjessy István.

A Budán töltött három hónap alatt Erzsébet gyakran találkozott Deák Ferencsel és Andrássy Gyula gróffal is a Kochmeister-villában. A poroszoktól elszenvedett vereség után kétségbeesetten próbálta megőrizni a császári trónt férje és fia számára. Ugyanakkor minden diplomáciai és női fortélyt latba vetett, hogy a magyarság ismét kedvezőbb, alkotmányos jogállásba kerüljön, és az „erős kéz” politikája, az 1849 utáni önkény egyszer és mindenkorra véget érjen. Olyan lépés volt ez, amely a csehek háttérbe szorításával járt, másrészt viszont az egész birodalomban erősítette a liberális irányzatot, és végül is a kiegyezéshez vezetett. Történelmi pletykák szerint az engedmények másik oka az volt, hogy Erzsébet királynét és Andrássy Gyula gróft nem csupán plátói szerelem fűzte össze...

Kochmeister Frigyes 1907-ben hunyt el kilencvenegy évesen. A II. világháborúig hat tulajdonosa volt a Zugliget határára lévő nyaralónak. Később az épületben a Sztrehlo Gábor evangélikus lelkész vezetésével és a Svájci Vöröskereszt anyagi támogatásával szervezett, gyermekeket mentő Jó Pásztor Bizottság leányotthona működött. 1952-ben államosították, először gyermeküdülő lett, majd úttörőtábor. Később szanatóriummal akarták alakítani, de a terv nem valósult meg. Egy ideig jogcím nélküli lakók laktak, azonban a ház süllyedni kezdett. A rendszerváltás környékén üresen maradt, a beköltöző hajléktalanok eltűztették a faragott épületdíszeket, a tornácot, az ajtókat.

A Budakeszi út 71. szám alatti ingatlan a kilencvenes évek közepén ismét gazdát cserélt, a telek egy része beépült, a villát 2000 októberében szinte teljesen lebontották. Ezután Csajbók Csaba építésszámológ, műemléki szakmérnök vezetésével korabeli formájában visszaépítették, de már modern anyagokból, a mai szabványnak megfelelő falvastagsággal és szigeteléssel. Az eredeti anyagokból – az újra beépített ezer téglán kívül – a villa alig tartalmaz valamit. Az értékes facsipkéket, a díszes ablakokat és a belső falépcső csillagmotívumokkal áttört korlátját egy pilismaróti asztalosmester készítette el újra.

VERRASZTÓ GÁBOR

Éjszaka támadt a lányra, felvette a kamera

Szexuális erőszak elkövetőjét keresi a Budapesti Rendőr-főkapitányság. A jelenleg rendelkezésre álló adatok szerint egy ismeretlen férfi július 29-én éjszaka 1.55 és 2.30 között a Frankel Leó út és a Kavics utca kereszteződésénél megállított egy egyedül hazafelé tartó fiatal lányt. A férfi kivette a lány kezéből mobiltelefonját, erőszakkal a közeli erdős, bokros területre vitte, majd akarata ellenére közösült vele.

A 30-35 év körüli, 180 centiméter magas, vékony, sportos testalkatú, szőke hajú férfit meneküléskor egy kamera rögzítette. Az elkövetőről grafika készült (képünkön). A rendőrség kéri: aki a bűncselekménnyel, illetve az ismeretlen támadóval kapcsolatban információval rendelkezik, vagy aki a bűncselekmény időpontjában a helyszínen vagy annak közelében tartózkodott, munkaidőben hívja a 433-5329-es telefonszámot (H-Cs.: 8-16, P.: 8-13.30), illetve névtelensége megőrzése mellett tegyen bejelentést az ingyenesen hívható 06 80 555-111 „Telefontanú” zöld számán, illetve a 107, vagy a 112 központi segélyhívó telefonszámok valamelyikén.



Egy másik hasonló eset is történt a közelmúltban. Előzetes letartóztatásba helyezték azt a férfit, aki július 24-én napközben inzultált egy nőt a Germanus Gyula parkban, fényes nappal. A férfi trágár szavakkal kiabálva közeledett a nő felé, majd többször meglökte. A sértett egy idős hölgy botját magához emelve próbált volna védekezni, de a tettes addigra elmenekült a helyszínről. A nyomozóhatóság a férfit a tanúvallomások alapján rövid idő alatt beazonosította, majd előállította. Úgy tudjuk, a gyanúsított korábban több alkalommal volt büntetve, erőszakos bűncselekmények és garázdaság miatt jelenleg is több eljárás folyik ellene.

A II. Kerületi Önkormányzat vezetése kiemelten fontosnak tartja a kerület közbiztonságát, ezért Láng Zsolt polgármester kérésére – azért, hogy hasonló esetek ne fordulhassanak elő – a II. kerületi Városrendészet közterület-felügyelői és a II. kerületi Rendőrkapitányság járőrei fokozottan ellenőrzik a Germanus parkot, a Komjádi uszoda környékét, valamint Újlak és Vízváros utcáit.

Előzetesben a Margit hídi rablók

A nagy hőség sem akasztotta meg a II. kerületi rendőrök munkáját, akiknek augusztus elején öt személyt sikerült őrizetbe venniük. A július végén történt rablás felderítésében és az elkövetők elfogásában a II. kerületi rendőrök mellett karcagiak is részt vettek.

Az öt férfi – akik közül ketten még fiatalok – július 24-én éjjel a Margit híd budai hídfőjénél körbevett két fiatalt, majd megfenyegetve őket elvette mobiltelefonjukat és készpénzüket. A fiataloknak nem esett bántódásuk, de az eset nagyon megrázta őket. Azonnal a rendőrséghez fordultak, a „Rómeros” nyomozók pedig a helyszíni adatgyűjtés után felvették a kapcsolatot a többi rendőrkapitánysággal. A karcagi rendőröknek hamarosan sikerült beazonosítaniuk az elkövetőket, majd a tanúvallomások és egyéb bizonyítékok birtokában a csoport tagjai közül először egyet, másnap további három elfogtak. A gyanúsítottak kihallgatása már Budapesten történt meg, ahol a kerületi rendőrök őrizetbe is vették őket. A banda ötödik tagját a tárgyalás napján sikerült elfogniuk. Jelenleg mindannyian előzetes letartóztatásban vannak, csoportosan elkövetett rablás bűntette miatt folyik ellenük az eljárás. Lapunk megtudta, hogy az elkövetők nem voltak ismeretlenek a hatóság előtt: több, korábban elkövetett bűncselekmény – például lopás, garázdaság, valamint többrendbeli testi sértés – miatt is eljárás folyik ellenük.

Közlekedik a család – közlekedésbiztonsági vetélkedő

Az ORFK Országos Balesetmegelőzési Bizottság az idén is meghirdette a „Közlekedik a család” közlekedésbiztonsági vetélkedősorozatot, amely célja, hogy a közlekedők széles rétegeinek figyelmét a biztonságos, balesetmentes közlekedésre irányítsák. A versenyre nevezhet minden olyan család, ahol legalább az egyik szülő rendelkezik érvényes „B” kategóriás vezetői engedéllyel, és legalább két, 6-18 év közötti gyereket nevelnek. Jelentkezni lehet **AUGUSZTUS 31-IG** a www.kreszvaltozas.hu honlapon keresztül egy KRESZ tesztlap kitöltésével. A fővárosi döntőt **SEPTEMBER 7-ÉN** 9-15 óra között tartják a Magyar Autóklub újpésti pályáján (1043 Berda József u.15.). Budapestről és a megyékből 1-1 család jut a döntőbe, ahol egy személygépkocsi lesz a fődíj. Bővebb információ: a II. Kerületi Rendőrkapitányság, telefon: 346-1800.

ZSEBTOLVAJOK NYOMÁBAN

Elfogták a II. kerületi rendőrök azt a 61 éves nőt, aki egy 86 éves férfitől ellopta a pénztárcáját július 12-én délelőtt a Dékán utcában. A rendelkezésre álló adatok szerint a gyanúsított az idős ember mellényéből emelte el értékeit. Az elkövetőt személyleírás alapján, a bejelentést követően rövid időn belül a Széll Kálmán téren fogták el a II. kerületi rendőrök. A nőt őrizetbe vették, és az ügyében eljáró II. kerületi kapitányság indítványozta előzetes letartóztatását.

Tisztelt II. kerületi Polgárok!

A

II. Kerületi Közbiztonsági Alapítvány

Évek óta fontos szerepet tölt be városrésziünk nyugalmának és közbiztonságának megőrzésében. A II. kerületi önkormányzat, a helyi vállalkozók és magánszemélyek támogatása az alapítványon keresztül

a II. kerületi Rendőrkapitányság, a Városrendészet és a helyi polgárőr szervezetek tevékenységéhez nyújt nélkülözhetetlen segítséget.

Amennyiben fontosnak érzi, hogy anyagilag is segítse az önkormányzat alapítványának munkáját, támogatását a K&H Banknál vezetett

10200885-32610426

számlaszámra utalhatja.

Budapest II. Kerületi Közbiztonsági Alapítvány
1024 Budapest, Mechwart liget 1.
adószám: 19664644-1-41

Vigyázzunk értékeinkre!

- A rendőrség ismét felhívja a lakosok figyelmét: fokozottan ügyeljenek arra, hogy a nyári nagy melegben se hagyjanak nyitva bejárati ajtót, elérhető ablakot, mert ez a hanyagság sok esetben szabad teret ad a besurranó tolvajoknak.

- Augusztus első napjaiban több alkalommal is jelezték a kerületi kapitányságon, hogy trükkös tolvajok próbálnak idős személyektől pénzt kicsalni. Sajnos egy idős asszonyt már sikerült is megteveszteniük. Az ismeretlen elkövetők általában a kisebb élelmiszerboltokhoz közel, a vásárlásból érkező időseket szólítják meg azzal az ürüggyel, hogy „ajándéksomagot nyertek”, amelyet akciós áron megvehetnek. A tettesek egy nagy dobozt is mutatnak a kiszemelt személynek, felajánlják, hogy a lakására kísérik, majd meglopják az áldozatot. A hatóság kéri a lakosokat, hogy ne dőljenek be az ilyen trükknek, illetve ha gyanús személyt/eseményt észlelnek, akkor azt azonnal jelezzék a rendőrségnek, hiszen a nyomozás során minden információ hasznos lehet.

- Az elmúlt időszakban több gépkocsit is feltörték a kerület több pontján. Az elkövetők az ablakot betörve táskát, mobiltelefont és laptopot emeltek ki a gépjárművek üléseiről. A rendőrség szerint a feltöréseknek nagyon sokszor a figyelmetlenség az elsődleges oka – éppen ezért azt javasolják, hogy álló, illetve parkoló gépjárműben jól látható helyen ne hagyjunk semmilyen értéket.

- Júliusban több millió forint értékben loptak el autót a Zöldlomb utcából, a Lajos utcából és a Tompa Mihály utcából. A hatóság a szükséges intézkedéseket megtette, a gépjárművek adatai és a rendszámok alapján kiadta a körözést.

BRFK II. KERÜLETI RENDŐRKAPITÁNYSÁG
Rómer Flóris utca 10.

Tel.: 346-1800, 346-1821, 346-1840

E-mail: 02rk@budapest.police.hu

12 család, 100 kerék – kerékpárral a Zselicben

Van Pásáréten egy – a ferences plébániához kötődő – közösség, amelynek tagjai egyetemistákból immár nagycsaládos szülőkké váltak, közös szenvedélyük azonban nem változott: nyaranta kerékpáron járják be Magyarország különböző tájait. Az idei, sorban a 22. alkalom annyiban volt más, hogy a közösség alapítványa az Emberi Erőforrások Minisztériuma, valamint a Nemzeti Család- és Szociálpolitikai Intézet támogatását is igénybe vette. A kicsi és nagy(obb) gyermekekből álló

két csoport mindennap a Somogy megyei Patca mellett Katica Tanyáról indult el, hogy kerékpárjával a környező településeket és erdei utakat bejárja, közelebből is megismerkedve a vidék Magyarországgal. A délutáni programokon – például a kézműves foglalkozásokon –, a háziállatok közelségében és az esti táború körűl a gyermekek nemcsak kreatív és szórakoztató események részesei lehettek, de a közösséghez tartozás erejét is megtapasztalhatták.

AMBRUS BALÁZS



Búcsú Halmos Bélától

Augusztus 9-én a Farkasréti temetőben vettek végső búcsút a Széchenyi-díjas népzene kutatótól, zenésztől, a magyar táncmuzsika egyik elindítójától. Halmos Béla életének



68. évében július 18-án váratlanul hunyt el. Évtizedekig volt kerületünk lakója, munkássága számos szállal kötődik szűkebb pátriánk kulturális életéhez is.

Munkásságáról később emlékezünk meg lapunkban.

Király József emlékére



Életének 83. évében elhunyt Király József belsőépítész, akinek munkásságát többek között Munkácsy- és Ybl-díjjal, 1996-ban Kossuth-díjjal, 2009-ben életműdíjjal ismerték el.

Király József több évtizeden keresztül a második kerület lakója volt, először Pásáréten, majd a Rózsadombon, a Berkenye utcában lakott az utolsó közel 40 évben.

Belsőépítésként számos középületi munka csatolható a nevéhez, egyik kiemelkedő alkotása a Budapesti Kongresszusi Központ főtermének Életfája volt, de többek közt az ő nevéhez fűződnek a Rózsavölgyi Könyvesbolt, a Taverna szálló vagy a kerületi Budapest Szállás belsőépítészeti munkái is. Közel 45 éven keresztül tanított a Moholy-Nagy Művészeti Egyetemen. Király József július 24-én éjjel hunyt el, három lánya, családja, diákjai és pályatársai gyászolják. Búcsúztatója és az életművéről szóló könyv bemutatója szeptember 30-án lesz a Műcsarnokban.

Közlekedési hírek

A CIMBALOM UTCÁT lezárták, emiatt a Nyugati pályaudvar felé közlekedő 91-es, 291-es autóbuszok nem érintik a Pusztaszeri körönd, a Vend utca és a Cimbalom utca megállóit, viszont a terelőúton a Törökvész úton megállnak a 11-es (111-es) buszok Pusztaszeri körönd, Vend utca és Eszter utca elnevezésű megállóiban.

A VÉRHALOM TÉREN futópálya épül kisebb korlátozások mellett.

A BIMBÓ ÚTON befejezték a vízvezeték felújítását az Alsó Törökvész út és az Aranka utca között, viszont tart még a csatornaépítés miatti felpályás korlátozás.

A FRANKEL LEÓ ÚTON csatornafelújítási és aknaépítési munkákat végeznek, ezért a Kavics utcánál útszűkület nehezíti a közlekedést.

A CSALÁN UTAT a Csévi utca és a Nagybányai út között nem használhatják az autósok, mert felújítják a csatornát várhatóan október végéig.

A GÁBOR ÁRON UTCÁT félélszességben lezárták az Orló utca és a Pásáréti út között, mert felújítják a csatornát, jelzőlámpa szabályozza a váltakozó irányú áthaladást.

A KISCELLI UTCA–Zápor utca kereszteződésében forgalomcsillapító küszöböt építenek, ezért a Kiscelli utcában útszűkületre kell számítani, a Zápor utca pedig mindkét irányból zsákutca.

A SZENTENDREI ÚTON kifelé a Pók utcánál a külső sávot elkerítették, mert átépítik a vasúti hidat.

TART A VÁGÁNYFELÚJÍTÁS a Krisztina körúton a Széll Kálmán tér és a Déli pályaudvar között is, ahol szakaszosan irányonként csak egy sáv szabad. Pótlóbuszok járnak a 18-as villamosok helyett a Széll Kálmán tér és a Hauszmann Alajos utca között, az 59-es (59A) villamosok helyett a Széll Kálmán tér és a Mindszenty József bíboros tér között, érintve Farkasrét, Márton Áron teret. A 61-es villamosok Hűvösvölgy végállomástól a Széll Kálmán térig, a Móríc Zsigmond körtől a Déli pályaudvarig közlekednek, a Széll Kálmán tér és a Királyhágó utca között pótlóbuszsal, vagy a 139-es busszal lehet utazni.

VÁRHATÓ KORLÁTOZÁSOK az ünnepi rendezvények miatt augusztus 18-án, vasárnap éjféltől 21-én, szerdán 4 óráig lezárják a Lánchidat, az Alagutat, a Clark Ádám tér környékét, így a Lánchíd utcát, a Fő utcát, a Hunyadi János utat, a Bem rakpartot Halász utca és a Bem József tér között, a Csalogány utcát a rakpartnál és a Batthyány teret. A 11-es buszok a Széll Kálmán térhez viszik az utasokat. A 39-es buszok rövidített útvonalon a Goldmark Károly utca és Széll Kálmán tér között járnak. A 86-os buszok 20-án 17 óráig mindkét irányban terelve az Attila út – Széll Kálmán tér–Margit körút útvonalon haladnak. 17 óra után rövidített útvonalon Óbuda, Bogdáni út és Fő utca (Csalogány utca) között járnak majd. A 160-as és a 260-as buszok kifelé módosított útvonalon közlekednek, de megállók nem marad ki. A 19-es és a 41-es villamosok 20-án 17 óráig rövidített útvonalon a külső végállomásaiktól csak a Clark Ádám térig

hozzák az utasokat. A 18-as villamosok 20-án 17.30-tól nem közlekednek. A 16-os buszok nem közlekednek, a Deák Ferenc tér és a Dísz tér között (az Erzsébet hídon át) 216-os rendkívüli buszjárat közlekedik 20-án 18 óráig. A 105-ös buszok 20-án 18 óráig módosított útvonalon az Erzsébet hídon át viszik az utasokat, ezután megosztva a Gyöngyösi utca–Deák Ferenc tér és Apór Vilmos tér–Széll Kálmán tér között közlekednek. De 20-án 7-11 óra között egy szakaszon a Szondi utca és Podmaniczky utca felé is terelve közlekednek.

A TÚZIJÁTÉK MIATT várhatóan 18 órától 23 óráig korlátozásokra kell számítani a Petőfi híd–Irinnyi József utca–Karinthy Frigyes út–Móríc Zsigmond körtér–Villányi út–Alkotás utca–Vérmező–Margit körút–Bem József utca–Tölgyfa utca–Margit híd határolt területen belül, illetve az Árpád fejedelem útján, valamint a Budai alsó rakparton az Üstökös utcától. Az 5-ös buszok megosztva a Pásáréti tér–Széll Kálmán tér és Rákospalota, Kossuth utca–Deák Ferenc tér között közlekednek.

Az M2-es metró Batthyány téri és Kossuth Lajos téri állomásait lezárhatják 19-22:30 óra között.

A 65-ÖS ÉS A 165-ÖS AUTÓBUSZ VONALÁN augusztus 17-től kis mértékben megváltozik az üzemidő is. A 65-ös busz vonalán a Kolosy térről az első járat 4.41-kor, az utolsó pedig 23.11-kor, míg a Fenyőgyöngye végállomásról az első járat 4.49-kor, az utolsó pedig 23.19-kor indul. A 165-ös busz a Kolosy térről reggel három perccel később, azaz 4.58-kor, az éjszakai utolsó járat pedig 23.28-kor zárja az ajtókat. A Remetehelyi útról 5.03-kor jön az első busz, az utolsó pedig 23.33-kor. Az ütemes menetrend megtartása érdekében mindkét vonalon megváltoznak a napközbeni indulási idők. Az utazási szokások változása miatt munkanapokon a 165-ös járaton egy fordulóit kivesznek a 14 és 15 óra közötti időszakból, és azt áttekintik a 18 és 19 óra közötti időszakra.

VÁLTOZIK A 61-ES VILLAMOS MENETRENDJE – augusztus 21-étől. Hűvösvölgyből az első villamos az eddigi 4.54 helyett 4.42-kor indul, és a Széll Kálmán térről – az első metró utasainak jobb utazását biztosítva – 4.50-kor is indul egy csonkamenet a Hűvösvölgybe. A Móríc Zsigmond körtérről 23.28-kor indul még egy villamos, amely a Széll Kálmán térről 23.45-kor megy tovább, és 0.02-re érkezik meg a Hűvösvölgybe. Ezt a szerelvényt a 0.04-kor induló 257-es, 956-os és 963-as autóbuszok kötelesek megvárni. Ha a villamos 3 percnél többet késik, akkor sem indulhatnak el az említett autóbuszok: a sofőröknek fel kell hívniuk a diszpécst, aki dönthet a tényleges elindulásról. Ha valamilyen akadály miatt sokat késne a villamos, és nem várható elfogadható időn belül a megérkezése, akkor a diszpécser elengedheti az autóbuszokat.

VÁLTOZIK A 4-ES ÉS A 6-OS VILLAMOS esti menetrendje is szintén augusztus 21-étől. A változás alkalmazkodik a Széll Kálmán téri autóbuszjáratok menetidejéhez.

Ultrahangkészülékre várnak felajánlásokat

A Budapesti Szent Ferenc Kórház ismét a lakosság segítségét kéri egy fontos beruházás megvalósításához. A Széher úti intézmény 12 éve szolgálatban lévő ultrahang-berendezése végleg meghibásodott, ezért a kórháznak új műszert kell vásárolnia, hiszen a betegek színvonalas ellátásához nélkülözhetetlen a speciális gép.

Az új készülék 18 millió forintba kerül, ez az összeg azonban nem áll az intézmény rendelkezésére. A kórház ezúton is tisztelettel kéri és előre köszöni a nagylelkű támogatók segítségét.



Az ultrahanggéphez felajánlott adományokat az Assisi Szent Ferenc Leányai Kongregáció nővérei a 1100908-18919659-37000004-es számlaszámra várják. Érdeklődni lehet Lucetta nővérnél a 06 30 494-8976-os telefonszámon.

Díjazott finomság



A II. Kerületi Kormányhivatal gyámirodájának vezetője, *Ikladiné Petres Veronika* különdíjat érdemelt ki az első ízben – június 19. és 21. között – megrendezett Esterházy Barokk Éteelfőző Fesztivál versenyén.

A bográcsban főtt vörösborsos marhapörkölt sikerének titka a jó alapanyagokban és a húséval megegyező mennyiségű hagymában rejlik – tudtuk meg a díjazott szakáctól, aki már számos alkalommal bizonyított a Kerület Napi

főzőversenyeken is, ahol a II. kerületi Polgármesteri és Kormányhivatal csapatát erősíti már évek óta.

Az első barokk főzőfesztiválon a díjakat a győztesek *Esterházy Antaltól* vették át. A felújított fertői Esterházy-kastély a tervek szerint a jövőben – a zenei programok mellett – gasztronómiai és kultúrtörténeti fesztiváloknak is otthont ad majd.



FELHÍVÁS. Az Egalitás Mozgássérültek Létebiztonságát Elősegítő Alapítvány Foglalkoztatási Rehabilitációs Tanácsadó Irodája **SEPTEMBER 18-ÁN** 13 órakor munkavállalást segítő készségfejlesztő gyakorlati tréninget szervez fogyatékossgal élő munkavállalók számára. A részvételhez regisztráció szükséges. Jelentkezni lehet **SEPTEMBER 10-ÉIG** *Esek Lászlónénál* telefonon a 274-6233-as számon, illetve az iroda@egalitas.hu e-mail-címen. Előzetes igénybejelentés esetén II. kerületi résztvevők helyszínen szállítását ingyenesen biztosítják. A tréning helyszíne: 1028 Len utca 17/a.

INGATLANPÁLYÁZAT

A Budapest Főváros II. Kerületi Önkormányzat pályázatot hirdet a tulajdonában lévő, az alábbiakban felsorolt ingatlanok tulajdonjogának nyilvános, egyfordulós versenytárgyaláson történő értékesítésére.

Cím	Helyrajzi szám	Terület	Állapot	Induló ár (nettó)	Áfa
Tárkony u. 82.	54483/1	869 m ²	üres telek	25 354 330 Ft	27%
Váry köz 8.	54284	884 m ²	üres telek	19 500 000 Ft	27%
Úrbéres u. 2.	54402/4	1426 m ²	üres telek	28 700 000 Ft	27%
Úrbéres u. 8.	54405/6	1592 m ²	üres telek	28 500 000 Ft	27%
Úrbéres u. 12.	54405/5	1342 m ²	üres telek	23 400 000 Ft	27%
Hidegkúti út 236.	54405/4	679 m ²	üres telek	13 800 000 Ft	27%
Budakeszi út 73/c	10911/8	2160 m ²	műemlék villaépület és telek	130 700 000 Ft	0%
Baka u. 6.	13235/67	364 m ²	épület és telek	130 000 000 Ft	0%
Hidegkúti út 244.	54413	479 m ²	üres telek	9 900 150 Ft	27%

A pályázati dokumentáció **2013. augusztus 21-étől szeptember 23-án 14 óráig** vásárolható meg (10 000 Ft + 27% áfa/darab) a Polgármesteri Hivatal Vagyonhasznosítási és Ingatlan-nyilvántartási Irodáján (1024 Mechwart liget 1., 308.). A pályázat beadásának határideje: **2013. szeptember 23-án 15 óra.**



A pályázattal kapcsolatos kérdésekre személyesen – ügyfélfogadási időben – a Vagyonhasznosítási és Ingatlan-nyilvántartási Iroda munkatársai Polgármesteri Hivatalban (1024 Mechwart liget 1.), illetve telefonon a 346-5498-as és a 346-5559-es számon válaszolnak.

ELŐADÁS SZENT ERZSÉBETRŐL

A Pesthidegkúti Konzervatív Kör közvetkező összejövetelén a máriaremetei Cserkészházban **AUGUSZTUS 19-ÉN** (hétfőn) 18.30 órától Cs. Szabó István író-színművész előadását hallgathatják meg *Árpád-házi Szent Erzsébet életéről és máig ható munkásságáról*. (1029 Hímes utca 3.) Támogató: Magyar Csodaszarvas Egyesület, www.csodaszarvas.hu.

PONTOSÍTÁS

A Budai Polgár 2013/14-es számában a Regent-ház pusztulásáról szóló cikkben hibásan jelent meg Feldherrnhalle-hadosztály neve. A Budán is harcoló páncélos hadosztály a müncheni Odeon téren 1844-ben létesített hadvezérek szoborcsarnokáról kapta a nevét.
Miklauzič István

Pest-budai Látkép

A **HetiVálasz** havi melléklete

Keresse az **augusztus 22-i** számban!

HetiVálasz



Az összefogás lapja a Duna két partján



Mozizson a British Councilal!



WORD ON THE STREET – ÁLLJUNK MEG EGY SZÓRA!

Ez a remek angol nyelvtanulós sorozat a BBC és a British Council koprodukciójában készült, és izgalmas helyszínekre és programokra viszi el a nézőket. Igazi csemege az angol nyelv és brit kultúra szerelmeseinek! A sorozat nézői olyan helyekre juthatnak el, mint Lochness, Shakespeare Globe színháza vagy a Notting Hill Karnevál.

Az itt ajánlott videók a British Council LearnEnglish weboldalain rövid epizódokban megtekinthetők.

Tipp: Az interneten keressen rá ezekre a kulcsszavakra: **LearnEnglish** * **LearnEnglishTeens** * **Premiere Skills** * **Word on the Street** * **British Council**

MOBILON IS MOZIZHAT VELÜNK – VIDEÓ BÁRHOL, BÁRMIKOR

A LearnEnglish Audio & Video alkalmazás szintén remek videózási lehetőségeket ígér, bárhol, bármikor! A Google Play és App Store-ból letölthető videókat úgy a legkönnyebb megtalálni, ha rákeresnek a „British Council” kulcsszóra.

LEARNENGLISH TEENS – VIDEÓ ZÓNA TINIKNEK

A tizenéveseknek is ajánlunk néhány érdekes kisfilmet. A fiatalabb nyelvtanulók megismerkedhetnek Erikkal, a római korban élő tizenéves fiúval, vagy a skót Fraser-rel, aki a nagymamája lekvár receptjével csinálta meg a szerencséjét.

PREMIERE SKILLS – NEMCSAK FOCIRAJONGÓKNAK!

A Premier Skills honlap videósorozatában két „játékos” küzd meg különféle nyelvi szituációkban. A kommentátorok értékelik a teljesítményüket, a visszajátzásokban pedig közelebbről megvizsgálhatjuk a kérdéses nyelvi jelenségeket.

Jó videózást!

Városmajori Szabadtéri Színpad
2013. augusztus 23. és 24. 20:00

Parti Nagy Lajos
A Bandy-lányok

Akik játsszák:
Hernádi Judit és Udvaros Dorottya

Chattanooga Zenekar:
Darvas Kristóf / Philipp György, Bartek Zsolt,
Hegyi Viktor, Herbolj László, Szalay Tamás

Rendező: Ascher Tamás



ÁSVÁNY- FAJTA	LOPAKODIK	USA SZABVÁNY FÜRDŐHELY	ZENIT	3	... DE FRANCE NŐI BECENÉV	JAPÁN LEGYEZŐ	BÁNAT	PERSONA NON ...	... TE, GYERŰNK
1					D		G		A
... NIELSEN SZÍNESZŰ VOLT			KEVERÉK REJTJEL				... TIN TIN ÁLLÓVÍZ		
VASI HELYSÉG		VUK APJA INDIAI FAFAJTA			GÖRÖG BETŰ HOGYAN OROSZUL			AMPER AZ SZTK ELŐDE	
UTAZIK					ÁTKUTAT HÍM JUH				
NANO	FINOM ITÓKA AFRIKAI ORSZÁG			RÉGI HOR- DÓMÉRTÉK ÉLELEM		ÜZEMI NYOMÁS MAGASLAT		BALZSAM ... PACINO	
NÖVÉNYI HAJTÁS			CSÜCS- EREDMÉNY IRÓSZER MÁRKA						
MORZE- HANG		NÉMET KIKÖTŐ ... KAROLA OP. ÉN. V.		KÉN	ONGA HATÁRAI! CSAHO		EGYE! FÉL TÍZ!		
ZÉRUS	LIBAHANG VULKÁNI KÜRTŐ	ÚSZÓ (LÁSZLÓ) CÉGFORMA		ÁLLATFAJ NŐI BECENÉV					
4				S				AZ IDŐ JELE	😊
KUKUCS- KÁL	NORVÉG POPTRIÓ	ANGOL NÉVELŐ	TAROL DOMINIKAI GK. JELE	KIEJTETT BETŰ RÓMAI 6	NITROGÉN AMERIKAI HÍRÜGYN.				
ELEKTRON	AZ OR- CHIDEÁK SZIGETE HÁZVÉGI		MULAT MAGYAR AUTÓJEL						
NŐI NÉV			SZÓLÍT		3,14				

A rejtvény fő soraiban Jókai Mór szavait rejtettük el. A 2013/13. számban megjelent rejtvény megfejtése: „A langyos dolgok iztelenek.” A helyes megfejtést beküldők közül három kedves olvasónkat sorsoltuk ki, aki két-két belépőjegyet nyert AUGUSZTUS 24-ÉRE, Parti Nagy Lajos: A Bandy-lányok című darabjára, amelyet a Városmajori Szabadtéri Színpadon mutatnak be. A nyertesek: Aradi Attiláné, Szendrői Pálné és Sárvári Ferenc Péter. Gratulálunk, a nyereményeket személyesen vehetik át a Szabad Tér Jegyirodában (1065 Nagymező utca 68. Nyitva 9-17 óráig, hétvégén: zárva. Telefon: 301 0147). Várjuk megfejtéseiket a „Budai Polgár rejtvénye”, 1022 Bimbó út 1-5. vagy peter.zsuzsanna@masodikkerulet.hu címre legkésőbb 2013. augusztus 30-ig.

Apróhirdetések

Az apróhirdetéseket a II. Kerületi Városfejlesztő Zrt., ügyfélszolgálatán (1024 Keleti Károly u. 15/a – részletek az oldal alján a keretben) veszik fel. A Margit körút 47-49. alatt már nem vesznek fel apróhirdetéseket.

ÁLLÁS-MUNKA

Pengő utcai szalonomban 2 fő részére (masz-szór, természetgyógyász stb.) hely kiadó. www.anni.hu Tel.: 06 30 921-1809

ÉRETTSÉGIZETT VAGY DIPLOMÁS IN-GATLAN-TANÁCSADÓT KERESÜNK A II. KERÜLETBE. Tel.: 06 30 964-4215

Diétás szakács végzettséggel, számítástechnikai jártassággal, egészségügyi kis-könyvvél munkájára és környezetére igényes középkorú hölgy házvezetőnő, bejárónő feladatokat, gyermek- és idősefelügyelet vállal. Tel.: 06 30 892-6355

ODAADÓ GONDOSKODÁS hozzátartozójáról, szeretettéről. **ALZHEIMER KÓROS** személyt is vállalok. Pákozdi. Tel.: 06 70 348-3880

OKTATÁS

GITÁRTANFOLYAM egyénileg a Szabó Lőrinc és az Ökumenikus iskolában. Tokodi József. Tel.: 06 30 858-6151

TELJES KÖRŰ PÓTVIZSGÁKRA FELKÉSZÍTÉS, KORREPETÁLÁS, FELZÁRKÓZTATÁS, DIPLOMAMUNKÁK SEGÍTÉSE GYAKORLATTAL. HÁZHOZ MEGYEK. Tel.: 06 70 595-1948

10 éves fiú mellé keresünk angol tanárt szeptemberi kezdéssel, gépkocsi, környékbeliek előnyben. Tel.: 06 20 959-1454

ANGOL nyelvórák tapasztalt nyelvtanárnál a **Déli pu. közelében.** Nyelvvizsgára/pótvizsgára felkészítés. **INGYENES próbaóra!** Tandíj: 90 perces dupla óra 5000 Ft. Tel.: 06 20 412-3663

Nagyon megy vagy pont nem? Nyelvvizsga vagy korrepetálás? Megoldjuk! Angolórak a Margit híd budai hídfőjénél. Tel.: 06 20 510-0312

ANGOL, FRANCIA magánórak minden szinten, számlaképes, diplomás nyelvtanártól. A Pasaréti tér mellett. Skype oktatás is. dobojutka@gmail.com Tel.: 06 30 432-5012

Angol nyelvoktatást vállalok. Amerikában több év tanulás után, 20 éves nyelvtanári tapasztalattal (Pasaréten). Tel.: 06 30 591-9912

ANGOL ÁLTALÁNOS ÉS ÜZLETI NYELVVIZSGÁRA FELKÉSZÍTÉS KÖZÉP- ÉS FELSŐFOKON. Tel.: 06 20 437-9298

Matematika-, fizikaoktatás, pótvizsgára, ismétlővizsgára, osztályvizsgára, póterettségire felkészítés. Több mint húsz éves gyakorlat. Tel.: 213-7747, 06 20 518-2808

Matematika szaktanár felkészítést vállal valamennyi korosztály számára, referenciákkal. Vizsgafelkészítés, felzárkóztatás. Tel.: 06 30 486-1027

Biológia, kémia, fizika felvételi előkészítő, matematika korrepetálás! www.biologia-oktat.hu, www.kemia-oktat.hu www.fizika-oktat.hu Tel.: 367-8893, 06 30 222-0154

MATEMATIKA-, FIZIKAKORREPETÁLÁST, KÉTSZINTŰ ÉRETTSÉGIRE FELKÉSZÍTÉST VÁLLAL FIATAL TANÁR NAGY GYAKORLATTAL. EGYETEMISTÁKNAK MATEK, STATISZTIKA, PÉNZÜGY, MIKROÖKONÓMIA. Tel.: 06 20 342-7667

A Hűvösvölgyi Nyitott Műteremben kis csoportokban, egyéni igényekhez, tudásszinthez igazodva rajz- és festészeti oktatást, felvételire való felkészítést tart Zoltai Bea Barcsay-díjas festőművész. Nyílt este: szeptember 6-án, 18-20 óráig. Jelentkezés: 06 20 981-0439, zoltaibea@yahoo.com, Facebook: Hűvösvölgyi Nyitott Műterem, www.zoltaibea.com, www.zoltaibearajzeoldal.hu

6 hónapos **pedagógiai asszisztens** OKJ-képzés a második kerületben. 120 000 forint minden költséggel, havi részletfizetés. NY.SZ: 05-0219-04. Tel.: 06 30 311-2035

INGATLAN

GARÁZS távnyitással a Zöld lomb u. 29-ben kiadó. Tel.: 06 20 335-6999

A II., TÖRÖK utcában 16 m²-es ÜZLET kiadó. Tel.: 06 30 964-6000

Raktárnak vagy irodának kiadó a II., Fillér utca 3.-ban a földszinten kb. 25 m²-es helyiség. Tel.: 06 30 977-6612

A II., Fillér utcában VI. emeleti 60 m²-es iroda kiadó. 80 000 Ft+áfa. Tel.: 06 30 938-0141

A Törökvész úton 48 m²-es háromszobás, utcáról megközelíthető szeparált panorámás iroda kiadó. Tel.: 06 30 932-0230

A VÁCI UTCÁBAN a Pesti Színháznál kapualji (nem utcai) 5 m²-es magántulajdonú ÜZLET hozzá tartozó értékes hirdetési felületű vitrinekkel eladó vagy kiadó. Tel.: 06 30 941-2120

DIPLOMATA ÜGYFELEM RÉSZÉRE KERESEK 3-4 SZOBÁS KIADÓ LAKÁST. Tel.: 06 30 924-7165

KERESÜNK KIADÓ igényes luxus családi házat, ikerházat francia család részére. BakosLak Ingatlan. Tel.: 06 20 974-0571

KERESEK BÉRBEADÓ LAKÁST MINIMUM EGY ÉVRE. Tel.: 06 30 729-7546

Törökvészen, ill. környékén eladó ikerházat, házat keres családnak. Tel.: 06 30 244-2717

33 ha erdő eladó. Ingatlan.com/6757452 Tel.: 06 30 592-0606

Pest megyében 38 ha erdő eladó. 50% új telepítés, a többi telepítése folyamatban. Érdeklődni: baratikor@hotmail.com Tel.: 06 20 237-5371

Az I., Naphegy utcában várta néző 46 m²-es, másfél szobás, cirkófűtéses III. emeleti lakás 17,8 M Ft. Tel.: 06 20 967-5691

A Lukács fürdő mellett panorámás, felújított 56 m²-es lakás eladó. Ára: 21,9 M Ft. Közvetítők kíméljenek. Tel.: 06 30 360-2797

A II. kerületben csendes, szép, biztonságos családi házas környezetben hétszobás, belső uszodás, szaunás, három fürdőszobás családi ház teraszokkal, ápolttal kerttel, csodálatos panorámával tulajdonostól eladó! Budai csereingatlan beszámítható! Tel.: 06 30 210-4240

A II., Kavics utcában IV. emeleti 36 m²-es, franciaerkélyes, panorámás egy szoba étkezőkonyhás lakás 15,5 M Ft. Tel.: 06 20 967-5691

A II., Fazekas utcában III. emeleti 56 m²-es egy plusz két fűszobás, lodzsás, felújított lakás 17,9 M Ft. Tel.: 06 20 967-5691

A II., Margit körúton a Fényes Elek utcánál 72 m²-es két szoba hallos, étkezőkonyhás, felújított, erkélyes III. emeleti lakás 18,9 M Ft. Tel.: 06 20 967-5691

AZ ENDRŐDI SÁNDOR UTCÁBAN FELÚJÍTANDÓ SORHÁZI LAKÁS SAJÁT KERTTEL ELADÓ TULAJDONOSTÓL. Tel.: 06 20 617-8454

A II., Lepke utcában, igényesen karbantartott társasházban III. emeleti 53 m²-es kétszobás, cirkós lakás eladó 23,9 M Ft-ért. Tel.: 06 20 320-5390

Eladó II., Bimbó úti földszinti zöldövezetben igényesen felújított 3 szoba+hallos 95 m²-es polgári lakás tulajdonostól. Ingatlanosok kíméljenek. Tel.: 06 20 472-7541

II. KER. ÉRMELLÉKI UTCAI villaépület magasföldszintjén felújított, négyszobás, 160 m²-es lakás eladó. Tel.: 06 30 560-3934

Örök dunai panorámás építési telek (866 m²) családi házra (360 m²) kiadott építési engedéllyel Szemlőhegyen, a Szeréna úton eladó. Ár: 115 M Ft. Tel.: 06 30 390-9102

A SZERÉNA ÚTON ELADÓ VAGY KISEBBRE CSERÉLHETŐ LAKÁS. 92 m² + terasz, panorámás, földszinti (nem kertkapcsolatos), alakítható belső térrel 44,9 M Ft, 25 m²-es garázzsal. Tel.: 06 30 924-4123

II., Budakeszi úti 64 m²-es, 2 szoba hallos lakás kertes társasházban tulajdonostól be-költözhetően eladó. 20 M Ft. Tel.: 200-9910

III., Testvérhegyen új építésű, kétlakásos, panorámás családi ház 110 M Ft. Tel.: 06 20 967-5691

MÁTYÁSHEGYEN CSENDES ZSÁKUTCÁBAN KÉTLAKÁSOS CSALÁDI HÁZ KERTTEL TULAJDONOSTÓL ELADÓ. LAKÁST BESZÁMÍTUNK. Tel.: 06 70 454-6127

III., az **Óbudai-sziget** közelében, a Leányfalu utcában kertvárosias környezetben ELADÓ 70 m²-es étkezőkonyha + kétszobás, erkélyes, gardróbos, felújított lakás tárolóval 19,4 M Ft-ért. Tel.: 06 20 930-3572

XII., **DIÓS ÁRKI 95 m²-ES PANORÁMÁS BELSŐ KÉTSZINTES NÉGYSZOBÁS LAKÁS GARÁZZSAL ELADÓ TULAJDONOSTÓL.** Tel.: 325-6668, 06 30 913-2177

A XII., Zugligeti úton 87 m²-es három és fél-szobás II. emeleti, erkélyes lakás garázzsal 39,5 M Ft. Tel.: 06 20 967-5691

PESTHIDEGKÚTON 700 négyszögöl külterületi szántó építési övezet mellett eladó. Tel.: 06 70 296-9374

ADYLIGETEN panorámás, szubalpin klímájú, frissen parcellázott **24x58 m-es 1400 m²-es, 15%-osan beépíthető TELEK ELADÓ.** Közművesítés folyamatban, idén várható. Kiváló infrastruktúrájú környék, a közelben francia, német, amerikai, magyar iskola, budapesti buszjárat. **A telek esetlegesen lakásra is cserélhető értékegyeztetéssel.** Ár: 24 M Ft. Tel.: 06 30 931-1557

Lapunk együttműködő partnere a **média néző**

Hirdessen a BUDAI POLGÁRBAN!

Apróhirdetések felvétele a 1024 Keleti K. utca 15/a alatti Ügyfélszolgálaton történik. Ügyfélfogadás: hétfő 9-20-ig, kedd-szerda-csütörtök: 9-18-ig, pénteken 9-16-ig. Ebédidő: 12-13-ig. Telefon: 5999-222.

Áraink: **APRÓHIRDETÉS**, lakossági: 10 szóig 1700 Ft + 27% áfa, 11-20 szóig szavanként +170 Ft + 27% áfa; **Apróhirdetés, közületi:** 4700 Ft + 27% áfa; **Apróhirdetés-felvétel:** személyesen (1024 Keleti K. u. 15/a), készpénzfizetéssel rendezve.

KERETES HIRDETÉS: színes: 1/1 old. 300 000 Ft, 1/2 165 000 Ft, 1/4 100 000 Ft, 1/8 60 000 Ft, 1/16 25 000 Ft; fekete-fehér: 1/1 old. 250 000 Ft, 1/2 140 000 Ft, 1/4 80 000 Ft, 1/8 50 000 Ft, 1/16 20 000 Ft. Árainkat további 27%-os áfa terheli.

Öt megjelenéstől 20%, 10-től 30% kedvezmény. Új hirdetőink első hirdetésének árából, valamint II. Kerület Kártya-tulajdonosoknak 15% kedvezmény. A kedvezmények nem vonhatók össze. Kereteshirdetés-felvétel: átutalással rendezve; telefon/fax: 316-3410, hirdetes@budaipolgar.hu.

Következő megjelenés: 2013. augusztus 30-án.

Lapzártá: apró – augusztus 23., keretes – augusztus 22.

ADYLIGETEN panorámás, szubalpin klímájú, frissen parcellázott **36x60 m-es** 2040 m²-es, **15%-osan beépíthető TELEK ELADÓ**. Közművesítés folyamatban, idén várható. Kiváló infrastruktúrájú környék, a közelben francia, német, amerikai, magyar iskola, budapesti buszjárat. **A telek esetlegesen lakásra is cserélhető értékegyeztetéssel.** Ár: **33 M Ft.** Tel.: **06 30 931-1557**

BÜKFÜRDŐN a gyógyfürdőnél, golfpálya mentén villaparki, őrzött háromszobás, berendezett, kertkapcsolatos, földszinti, teraszos **APARTMAN** gépkocsibeállással eladó, vagy kis **budai öröklakásra cserélhető.** Tel.: **06 30 941-2120**

Dunabogdányban panorámás, berendezett, 54 m² lakóterületű, nagy teraszos nyaraló kerti medencével, nagy telekkel eladó. **11 M Ft.** Tel.: **06 30 962-1251**

Szilaspogonyban 420 m²-es telken 82 m²-es kétszintes, felújított ház 6 millióért eladó. Tel.: **06 30 490-9481**

Balatonfüreden téglá építésű társasházban egyedi fűtésű 80 m²-es lakás eladó. Irányár: **20,5 M Ft.** Tel.: **06 30 278-2290**

A BUDAI NEW YORK Ingatlaniroda lakásokat, családi házakat, üzleti ingatlanokat keres eladásra vagy kiadásra. **www.pesti-budai.hu** Tel.: **06 30 530-5338**

KERESÜNK-KÍNÁLUNK ELADÓ-KIADÓ INGATLANOKAT KEDVEZŐ FELTÉTELEKKEL. 20 ÉVES TAPASZTALATTAL. Tel.: **438-0670** **amadex@amadex.hu** Tel.: **06 70 944-0088**

A BudaGold Ingatlaniroda ügyfelei részére keres-kínál eladó és kiadó lakásokat, házakat, telkeket. **www.budagold.hu** Tel.: **06 20 381-3917**

EGÉSZSÉGÜGY

Idősek otthonai elhelyezéseket kínálunk Budapest környékén, számos színvonalas szolgáltatással, esetleges ingatlanbeszámmal. Tel.: **273-1652**

FOGSOROK, HIDAK KÉSZÍTÉSE, JAVÍTÁSA SORON KÍVÜL. FOGSZABÁLYZÓ, FOGFÉHÉRÍTŐ. MOZGÁSKORLÁTOZOTTAKHOZ HÁZHOZ MEGYÜNK! HÉTVEGI ÜGYELET. FOGÁSZATI HÁTTÉR BIZTOSÍTOTT! TÓTHNÉ HÜVÖS KATALIN FOGTECHNIKUS MESTER, 1013 BP., KRISZTINA KRT. 51., FSZT. 1. TEL.: **06 30 222-3016**

A SZAKORVOSI TÚ/LÉZERAKUPUNKTÚRA A LUKÁCS GYÓGYFÜRDŐBŐL A RÓZSADOMB CENTER ÜZLETKÖZPONTBA KÖLTÖZÖTT. BEJELENTKEZÉS: 326-1788, dr.kertesz.maria@chello.hu, http://akupunktura-budapest.hu, akupunktura.mimnet.hu Tel.: **06 20 922-5058**

Csontkovács-akupresszór rendel a Szilágyi Erzsébet fasor 51. alatt csütörtökönként 14-18 óráig. Idegbeszípódások, ízületi blokkok, porckorongsérvek, nyaki eredetű szédülések megszüntetése. Fülakupunktúrára fogókúra. Bejelentkezés alapján. Dr. Garzó Péter természetgyógyász. Tel.: **06 30 945-8477**

GYÓGYMASSÁZS indult csak szombatonként a Fény utca 10. alatti fodrászatban. Izomletapadások, nyaki és hátfájdalmak kezelése, manuálterápiás gyógmód. Csipak Zoltán gyógymasször. Tel.: **06 20 595-3057**

GYÓGYPEDIKÚR, MANIKÚR, KOZMETIKA (SZEMPILLA-, SZEMÖLDÖKFESTÉS, ARCMASSÁZS, GYANTÁZÁS) OTTHONÁBAN. HÉTVEGÉN IS. Tel.: **06 30 206-4801**

Sóterápiára bejelentkezés sóbarlangban. II., Kertváros u. 65. (Allergiát, asztmát szüntet.) **www.utalokbetegleni.com** Tel.: **06 30 504-0313**

VÍZ-GÁZ-VILLANY

DUGULÁSELHÁRÍTÁS! II. KERÜLETI GYORS SZOLGÁLAT. Lefolyók, csatornák gépi tisztítása azonnal, falbontás nélkül, garanciával. Tel.: **228-6193, 06 30 921-0948**

DUGULÁSELHÁRÍTÁS! II. kerületieknek azonnal. Több évtizedes gyakorlattal, falbontás nélkül. Tel.: **227-7210, 06 30 940-0748**

GYORSSZOLGÁLAT: Duguláselhárítás, víz-, villany-, fűtésszerelés és teljes körű márkafüggetlen gázkészülék-javítás. Anyagbeszerzéssel, garanciával 0-24ig. Tel.: **292-1990, 06 20 334-3438**

S.O.S. VÍZSZERELÉS, DUGULÁSELHÁRÍTÁS, GYORSSZOLGÁLAT, CSATORNA-KAMERÁZÁS, CSÖTÖRÉSEK BEMÉRÉSE, JAVÍTÁSA, CSAPOK, VÉCEK SZERELÉSE. HÉTVEGÉN IS. GABONA RÓBERT. Tel.: **06 30 200-9905**

VÍZSZERELÉS, VILLANYBOJLEREK VÍZKÓTELENÍTÉSE, JAVÍTÁSA, fürdőszobák, vécek javítása, felújítása, szerelvények cseréje, felszerelése. Anyagbeszerzéssel. Tel.: **06 30 655-8074**

VÍZSZERELÉS, csapok, szifonok, VÉCECSÉSZÉK, VÉCÉTARTÁLYOK cseréje, javítása. Mosó-, mosogatógépek bekötése. Tel.: **06 30 447-3603**

KISS ERNŐ ÉS FIA VÍZ-, GÁZ-, FŰTÉS-, KLÍMA-, GÁZ-KÉMÉNYSZERELÉST VÁLLAL TERVEZÉssel, KIVITELEZÉssel - ENGÉDÉLYEK, EGYÉB ÜGYINTÉZÉSEK. PONTOS, PRECÍZ KIVITELEZÉS GARANCIÁVAL. Tel.: **06 20 923-3109, 06 70 258-0000**

Duguláselhárítás, víz-, gáz-, központifűtésszerelés, ázások, csőtörések megszüntetése. Tel.: **402-4330, 06 20 491-5089**

VÍZSZERELÉS GYORSSZOLGÁLAT! CSŐREPEDÉS MŰSZERES KERESÉSE, JAVÍTÁSA VÍZ-, FŰTÉSVEZETÉKEN. DUGULÁSELHÁRÍTÁS, KAMERÁS CSATORNAVIZSGÁLAT. TELJES VEZETÉKCSERE FÖLDMUNKÁVAL. GARANCIÁVAL. Tel.: **06 30 914-3588**

VÍZ-, FŰTÉSSZERELÉS, burkolás, teljes felújítás, ázások megszüntetése. Ké-szülékek javítása, cseréje garanciával. Balázs János épületgépész technikus. Tel./fax: **362-4050, tel.: 06 20 917-0697**

GÁZ-, VÍZ-, VILLANYSZERELÉSEK, JAVÍTÁSOK, HIBAEHÁRÍTÁS, SZERELVÉNYEK, KONNEKTOROK, KAPCSOLÓK, LÁMPÁK SZERELÉSE. TARI ISTVÁN. Tel.: **06 20 546-6304**

GÁZKÉSZÜLÉK-SZERVIZ! VALENT JÓZSEF GÁZKÉSZÜLÉK-JAVÍTÓ MŰSZERÉSZ! HÉTVEGÉN IS GARANCIÁVAL. II., DÍSZFŰ UTCA 5/B. Tel.: **397-2458, 06 30 933-3620**

Villanyszerelés azonnal! Hibaelhárítástól a teljes felújításig. Petrás József villanyszerelő mester. Tel.: **246-9021. ELMŰ által minősített vállalkozás.** Tel.: **06 20 934-4664**

VILLANYSZERELÉS: Kapcsolók, dugalkák cseréje. Lámpák, lámpatestek felszerelése. Elektromos bekötések, hibaelhárítás. Tel.: **06 30 565-0288**

Elektromos cserépkályha építése, villanybojler, villanyszerelés, mérőhely kiépítése, EPH (érintésvédelem, tűzvédelem, javításokat vállalok). Tel.: **06 20 530-0344**

VILLANYSZERELÉS, javítás, felújítás, kapcsolók, lámpák cseréje alacsony áron, garanciával. Boda Zsolt villanyszerelő mester. Tel.: **200-9393, 06 30 333-6363**

HEGYVIDÉK VILLANYSZERELÉS 1993 ÓTA A KERÜLET LAKOSAINAK SZOLGÁLATÁBAN. A LAKÁSOKBAN ELŐFORDULÓ KISEBB JAVÍTÁSOKTÓL (PL.: KONNEKTORJAVÍTÁS) A TELJES FELÚJÍTÁSIG, KIÉPÍTÉSIG. JAVÍTÁS GARANCIÁVAL, HÉTVEGÉN IS. Tel.: **286-1796, 06 30 496-3938**

LAKÁS-SZERVIZ

Lapostető-szigetelés, egyéb munkák. 4 Pillér Kft. Tel.: **405-4603, 06 30 931-5495**

LAPOSTETŐK SZIGETELÉSE, bádogos-tetőfedő munkák. Garancia, referencia, részletfizetési lehetőség. Tel.: **273-1845, 06 20 471-1870**

TÁRSASHÁZAK, családi házak, nyaralók faszerkezeiteinek orom- és ereszesdeszkázata-cseréje, mázolósa. Tel.: **273-1857, 06 20 471-1870**

ALPINTECHNIKA: homlokzatfelújítás, kőművesmunkák, festés-mázolás, veszályelhárítás, tűzfalak felújítása és dryvitszigetelés, bádogozás. Tel.: **273-1857, 06 20 471-1870**

Festés, mázolás, tapétázás. Gyors kezdés, rövid határidő. Gipszkartonozás. Kovács Gergely. Tel.: **06 30 568-6255**

LAKÁSFELÚJÍTÁS! SZOBAFESTÉS, TAPÉ-TÁZÁS, PARKETTERAKÁS, PARKETTA-CSISZOLÁS, PARKETTAJAVÍTÁS, CSEMPÉZÉS, KŐMŰVES, ASZTALOS, VILLANYSZERELÉS, VÍZSZERELÉS GARANCIÁVAL. Tel.: **202-2505, 06 30 251-3800**

Szobafestés, mázolás, tapétázás tavalyi árrakkal, minőségi kivitelben, garanciával. Ingyenes felmérés. Tel.: **06 30 272-3909**

Festés, tapétázás, mázolás, parkettacsiszolás, laminált lerakás! Gyors kezdéssel, garanciával, referenciával! Pap Gábor, www.festes-tapetazas.hu Tel.: **360-2345, 06 30 942-4735**

LAKÁSSZERVIZ! A KÉMÉNYTŐL A PINCÉIG A TÁRSASHÁZBAN FELMERÜLŐ ÖSSZES ÉPÍTŐIPARI PROBLÉMÁT MEGOLDJUK! SZAKKÉPZETT ÉS LEINFORMÁLHATÓ ÁLLOMÁNYUNK: ALPINISTA, KŐMŰVES, FESTŐ, víz-, gázszerelő, burkoló, LIFTSZERELŐ, KERTÉSZ és más szakipari munkákat vállal! Hívjon bizalommal! E-mail: idekuldhozzam@gmail.com Tel.: **06 70 294-6161**



HUSZONNYOLCADIK NIKE BUDAPEST FÉLMARATON

A LEGYÖZHETŐ TÁVOLSÁG

13/09/08



CSATLAKOZZ HAZÁNK LEGNAGYOBB FÉLMARATONI MEZÖNYÉHEZ, FUSS BUDAPEST LEGSZEBB RÉSZÉIN, ÉLVEZD A FUTÁS ÖRÖMÉT A VILÁGÖRÖKSÉGI DÍSZLETEK KÖZÖTT, ÍZLELD MEG EGY NEMZETKÖZI VERSENY HANGULATÁT!

ÚJDONSÁG 2013-BAN! AZ EGYÉNI FÉLMARATONISTÁK ÉS PÁROSOK MELLETT A TRIÓK TAGJAIT IS EGYEDI BEFUTÓÉREMMEL VÁRJUK CÉLBA ÉRKEZÉSKOR.

FUSS LIGETKÖRT! ÁLLJ RAJTHOZ A 3,4 KILOMÉTERES KÖRÖN,

ÉLD ÁT A VERSENY HANGULATÁT!

ESEMÉNYINFO: **WWW.FUTANET.HU**

FACEBOOK.COM/BUDAPESTFELMARATON

FACEBOOK.COM/NIKE RUNNING HUNGARY



FESTÉS, mázolás, tapétázás, szőnyegpadló-, parkettakerakás, burkolás, gipszkartonszerelés, dryvit hőszigetelés, ablakok, ajtók passzítása, szigetelése, javítások garanciával. Riener és Tsa. Tel.: 276-1805, 06 20 410-7695

ANTIALKOHOLISTA CSOPORT SZOBAFESTÉST, MÁZOLÁST, TAPÉTÁZÁST, CSEMPÉZÉST, TELJES KÖRŰ FELÚJÍTÁST VÁLLALUNK. delabt@vipmail.hu Tel.: 06 20 998-2369

CSEMPÉZÉS, JÁRÓLAPOZÁS, TERASZOK, JÁRDÁK, KERÍTÉSEK KÉSZÍTÉSE, JAVÍTÁSA. Tel.: 06 30 341-3423

ZÁRSZERELÉS, LAKATOSMUNKÁK, VÉDŐRÁCSOK, KAPUK-TOLÓKAPUK, SZERKEZETEK. GIPSZKARTONÓZÁS, TETŐTÉR-BEÉPÍTÉS, VÁLASZFAL, ÁLMENNYEZET. Tel.: 06 30 292-3247

Zárak szerelése, javítása 0--24 óráig. Vécé-tartályok, csapok javítása. IKEA bútor össze-szerelése. Tel.: 06 30 863-7680

GARÁZS- és bejárati kapuk, kapunyitó automatikák, zárszerelés, lakatosmunkák, kerítések. frimari53@gmail.com. Urbanek. Tel./fax: 214-7442, tel.: 06 20 978-7429

Asztalos-, lakatosmunkák készítésétől a legkisebb javításig. Hívjon bizalommal. Mindenre van megoldás. Tel.: 249-0329, 06 20 411-4349

ASZTALOS-, LAKATOSMUNKÁK, JAVÍTÁSOK. ABLAKOK, KAPUK, AJTÓK FELÚJÍTÁSA, JAVÍTÁSA, ZÁRSZERELÉS. TARI ISTVÁN. Tel.: 06 20 546-6304

Asztalos vállalkozó, ablakillesztést, zárszerelést, küszöbkészítést, mázolás, szigetelést, pántok, zsanérok cseréjét és egyéb javítási munkákat. Tel.: 251-9483, 06 20 381-6703

Műanyag, fa nyílászáró cseréje redőnyszerelési akcióval. Asztalos-, lakatosmunkák garanciával. Tel.: 06 70 545-1869

www.ajtoablakdoktor.hu Fa és műanyag ajtók, ablakok javítását, illesztését, záruk cseréjét (pl. kétszárnyú ablaknál), szigetelését vállalom garanciával! Igényesen és becsületesen már 18 éve! A felmérés díjtalan! HORVÁTH ÁKOS. Tel.: 06 70 550-0269

Kandallók, kályhák, kemencék, kerti sütőgépek építése, javítása, csatlakozó kéményépítéssel. Tel.: 06 30 504-0313

HÁZTARTÁSI GÉPEK

HŰTŐGÉPSZERVIZ A KERÜLETBEN! Hazai, külföldi hűtőgépek javítása 38 éve, kiszállási díj nélkül! Várhidi. Tel.: 250-0921, 06 20 972-5032

HEGYVIDÉK SZERVIZ 1993 ÓTA A KERÜLET LAKOSAI SZOLGÁLATÁBAN. HŰTŐGÉPEK, AUTOMATA MOSÓGÉPEK, VILLANYBOJLEREK HELYSZÍNI JAVÍTÁSA 1 ÉV GARANCIÁVAL HÉTVEGÉN IS. JAVÍTÁSKOR A KISZÁLLÁS DÍJTALAN. www.hegyvidekszerviz.com Tel.: 421-5959, 06 30 942-2946

ELEKTRONIKA

DIGITÁLIS ÁTÁLLÁS BEÁLLÍTÁSSAL. BELTÉRI ÖSSZEHANGOLÁSA TELEVÍZIÓVAL, DVD-VEL, VIDEOMAGNÓVAL, KÉSZÜLÉKEKKEL. TARI ISTVÁN. Tel.: 06 20 546-6304

SZÍNES TÉVÉK, LCD, PLAZMATÉVÉK javítása mindennap. Paál. Tel.: 243-9462, 06 30 940-1802

TELEVÍZIÓK HELYSZÍNI JAVÍTÁSA AZONNAL! GARANCIÁVAL, MINDENNAPI! Tel.: 06 20 542-3529

DIGITÁLIS ÁTÁLLÁS AZONNAL! Tel.: 06 20 542-3529

PC SZERVIZ. Meghibásodott számítógépek azonnali javítása, ingyenes kiszállással a II. kerületben. Tel.: 06 30 288-5158

COMPUTERKLINIKAI: számítógép-javítás, karbantartás, vírusirtás, alkatrész-beszerezés, bővítés ingyenes kiszállással. Hívjon bizalommal! Tel.: 06 30 857-2653

ANTENNASZERELÉS, JAVÍTÁS, BŐVÍTÉS, DIGITÁLIS ÁTÁLLÁS, BELTÉRI SZERVIZ, BEÁLLÍTÁSOK. TEL.: 201 5368, 06 20 537-6281

REDŐNY

Redőny, relaxa, szalagfüggöny, napellenző, szúnyogháló, függönykarnis készítése, javítása. Tel.: 356-4840, 06 30 954-4894

REDŐNYÖS MUNKÁK, GURTNICSERE RÖVID HATÁRIDŐVEL, REDŐNY, RELUXA, SZÚNYOGHÁLÓ JAVÍTÁSA, KÉSZÍTÉSE. TEL.: 410-7924, 06 20 934-5728

Redőny, relaxa, napellenző, szalagfüggöny, aluredőny.-motoros is. Harmonika-ajtó, roletta, szúnyogháló, 6 légkamrás műanyag ablak 7 munkanap alatt, garanciával. www.kissz.hu Tel.: 362-4112, 06 20 957-5038

REDŐNYÖS MŰHELY gyárt, javít mindenfajta redőnyt, relaxát, szalagfüggönt, napellenzőt, szúnyoghálót. II. Kerület Kártya elfogadóhely. Tel.: 370-4932

REDŐNYÖK, BIZTONSÁGI RÁCSOK JAVÍTÁSA. GURTNICSERÉJE, SZÚNYOGHÁLÓ KÉSZÍTÉSE, FELSZERELÉSE. TARI ISTVÁN. Tel.: 06 20 546-6304

TÁRSASHÁZAK

LÉPCSŐHÁZ TAKARÍTÁSÁT VÁLLALJUK. METZ MÁTÉ. Tel.: 06 20 349-5395

Társasházkezelés – valódi érdekképviselet. A tulajdonosok tájékoztatása negyedévenként a pénzügyi helyzetről. Tel.: 240-4209 simon.dubecz@t-online.hu Tel.: 06 30 462-2830

TÁRSASHÁZKEZELÉS! A KÖZELBEN LAKÓ közös képviselő vagyunk! Dinamikus, fiatalos lendülettel, EGYENES BESZÉDEL és KIVÁLÓ SZAKEMBER-HÁTTÉRREL végezzük a munkánkat! Ami Önnek FONTOS, az NEKÜNK is! ANYAGIAKBAN MEGEGYEZÜNK! HÍVJON BIZALOMMAL! E-mail: idekuldhozzam@gmail.com Tel.: 06 70 294-6161

SZOLGÁLTATÁS

Költöztetés, lomtalanítás, áruszállítás, csomagolás, bútorszerelés. Ingyenes felmérés, fuvarvállalás. Tel.: 403-9357, 06 20 972-0347, 06 30 589-7542

MÁRVÁNYCSISZOLÁS, MÁRVÁNPOLÍROZÁS, SZŐNYEG- és KÁRPITTISZÍTÁS KIEMELKEDŐ REFERENCIÁKKAL. www.amsystem.org Tel.: 06 70 339-3555

TÁRSASHÁZTAKARÍTÁS és ROVARIRTÁS! SZAKKÉPZETT, tapasztalt, UDVARIAS és lakókkal könnyen szót értő kollégákkal VÁRJUK A MEGRENDELÉSEIKET! E-mail: tamaselnok@gmail.com Tel.: 06 70 218-8522

Személyre szabott kozmetikai kezelések a Fenyőgyöngyénél. Rugalmas időpont-egyeztetés, ingyenes parkolás. Tel.: 06 30 948-0178

NAGY MAGDA férfitodrász (a Pasaréti Fodrászszalonból) a Húvösvölgyi út és a Szerb Antal utca sarkán lévő fodrászatban várja kedves vendégeit. Tel.: 06 70 224-3725, 274-2451

A Pasaréti Fodrászszalonból MATYKÓ ILDIKÓ (06 30 326-7071) és BOROSNÉ, PÖTYI (06 20 251-7171) a Pasaréti út 53. (Gábor Áron utca sarok) alatti fodrászatban szeretettel várja régi és új vendégeit.

Fiatalember fűnyírást, takarítást, bevásárlást, ház körüli munkákat vállalna jutányos áron. Tel.: 06 30 296-7271

KERT

OLCSÓN: FAKIVÁGÁS, MÁS KERTI MUNKÁK, TAKARÍTÁS, KARBANTARTÁS SZAKÉRTŐVEL, LÉLEKKEL. gold333@freemail.hu Tel.: 06 30 418-6663

FAKIVÁGÁS, GALLYAZÁS, FASEBÉSZET ALPINTECHNIKÁVAL, KOSARASSAL, SZÁLLÍTÁSSAL. MESTERMUNKA 1988 ÓTA. GOND FERENC. Tel.: 06 30 977-1745

KERTÉPÍTÉST, KERTGONDOZÁST, metszést, permetezést, fakivágást, szállítást vállalkoz. Tel.: 06 20 970-7506

Automata öntözőrendszerek telepítése, karbantartása, javítása. Megbízható szakember referenciákkal munkát vállal. www.farmerontozes.hu Tel.: 06 30 326-2765

FÜNYÍRÁST, SÖVÉNYVÁGÁST, METSZÉST, GAZÁLÁST, ÁSÁST, KAPALÁST, LOMBSEPRÉST VÁLLALUNK. METZ MÁTÉ. Tel.: 06 20 349-5395

Fakivágás. Veszélyes fák ágankénti lebontással való kivágása. Koronaalakítás, száraz, beteg részek eltávolítása. Kovács Sándor. Tel.: 06 20 485-6547

MŰGYŰJTÉS

GYŰJTEMÉNYT (BÉLYEG, PÉNZ, KÉPESLAP, JELVÉNY STB.) VÁSÁROL MAGÁNGYŰJTŐ. DÍJTALAN KISZÁLLÁS! PÁL ISTVÁN. Tel.: 06 20 947-3928

ÁRVEREZŐHÁZ, ZSIGMOND TÉR 13. Festmény, grafika, műtárgy aukciónálása szombatnaponként 11.00-kor. Nyitva hét-köznapi 11--19, szombaton 9--14-ig. Gyorsan készpénzhez juthat: minden héten műtárgyárverést rendezünk! www.mugyujtokhaza.hu. Tel.: 800-8123

MOSZKVA TÉRI ÜZLETEMBER KÉSZPÉNZÉRT VÁSÁROL ANTIK BÚTOROKAT, FESTMÉNYEKET, PORCELÁN, BRONZ, EZÜST DÍSZTÁRGYAKAT, ÓRÁKAT, LAKBERENDEZÉSI TÁRGYAKAT, CSILLÁROKAT, HÁBORÚ ELŐTTI KÉPESLAPOKAT, HAGYATÉKOT. TEL.: 315-1582, 06 20 324-2703

KELETI SZŐNYEG- és MŰTÁRGYBECSŰS VÁSÁROL RÉGI KELETI SZŐNYEGEKET, SÉRÜLT ÁLLAPOTBAN IS. A KISZÁLLÁS DÍJTALAN. Tel.: 06 30 456-3938

GÁBOR ESZMERALDA MŰGYŰJTŐNŐ kiemelt áron vásárol készpénzért festményeket, bútorokat, órákat, ezüsttárgyakat, aranyékszereket, porcelánokat. Herendit, Kovács Margitot, ingyenes kiszállás, értékbecslés. Üzlet: II., Fő u. 67. Tel.: 364-7534, 06 30 382-7020

VÉTEL-ELADÁS

KOMOLYZENEI hanglemezeket gyűjteményem kiegészítésére magas áron vásárolok. Tel.: 325-6753

KÖNYVEKET, KÖNYVTÁRAKAT (RÉGIT, ÚJABBAT) ANTIKVÁRIUMUNKNAK VÁSÁROLUNK. 100 KÖNYVTŐL DÍJTALAN KISZÁLLÁSSAL. Tel.: 06 20 425-6437

TÁRSKERESÉS

70 éves, nyugdíjas, intelligens asszony – lakás van – keres független, 70 éves férfit. „Augusztus” jelígre a leveleket a Budai Polgár szerkesztőségébe kérem. 1022, Bimbó út 1–5.

SZEMÉLYISÉGGÖZPONTÚ, IGÉNYES TÁRSKERESŐ A XII. KERÜLETBEN. TÁRSKERESÉS AUSZTRIA, SVÁJC ÉS NÉMET-ORSZÁG FELÉ IS. R. SZUSZANNA. Tel.: 06 30 602-0094

Miért maradna egyedül? Mi megtaláljuk párját. Budai Társkövetítő. Tel.: 06 30 555-8444

Deborah színvonalas társkövetítője zenés rendezvényekkel, kulturális programokkal várja Önt. Tel.: 240-0090, 06 30 469-9411

EGYÉB

FÁRA ÉPÍTETT HÁZIKÓK, EGYEDI JÁTSZÓTEREK, JÁTSZÓESZKÖZÖK művészi igényű kivitelezve, óvodák, iskolák, magánházak udvarára, a ZÖLD PÉTER JÁTSZÓTÉR alkotóitól. www.asapa.hu Tel.: 06 30 396-0726

TRAMONTÁNA KÖTŐSZALON: Egyedi kézi kötött, kötésre himzett ruhadarabok rendelésre, méretre, nagy fonalválasztékkal, hozott fonalból is. Tel.: 356-6009, www.kotode.hu

Igazolványképek,
fotókidolgozás,
fotókönyvek, vászonképek
és akrilkép
készítése helyben.

Puskás Fotó

a Mammut 1
alsó földszintjén.

Telefon: 315-1418.

Email:

mammut1@puskasfoto.hu

Online rendelés:

puskasfoto.hu

Hétköznap 9-kor nyitunk!

SIMPLY CLEVER

ŠKODA



Új ŠKODA Octavia Combi Nagyobb élmény. Mindennap.

www.skoda.huŠKODA Octavia Combi kombinált átlagfogyasztás: 3,8-6,1 l/100 km, CO₂-kibocsátás: 99-141 g/km.

Most 600 000 forint árkedvezménnyel!

Az árkedvezmény visszavonásig, de legfeljebb a készlet erejéig tart. A kedvezmény az ajánlott fogyasztói árból számítandó, további kedvezményekkel nem összevonható. Jelen felhívás nem minősül ajánlattételnek, a részletekről érdeklődjön a ŠKODA Márkakereskedésekben. A kép illusztráció.

Befektetők figyelmébe ajánljuk

Külterületi, művelésből kivett és mezőgazdasági művelési ágú területeket,

Budapest II., Pesthidegkút

- 59218/2, - 3, - 4 hrsz. Pesthidegkút-Solymár határán, a Patakegyi út végénél, zártkert, kivett anyagbánya megnevezésű,
 - 059330 hrsz. külterület, kivett anyagbánya, Jánosbogar u. Szirt u. fogja közre
 - 59174/16 hrsz. Gercse u. végénél, az ún. kutak fölött, külterület, kivett kavicsbánya
 - 59181/2, - 4 hrsz. a Hideg u. folytatásában, a Romtemplom mellett, külterület, kivett rom, valamint
- Solymár**
közigazgatási területén
a Mátyáshegy alatt 4080 és 4077/1 hrsz-ú belterületi ingatlanokat.

Önálló épületek és helyiségek bérbeadása, tárolás, raktározás és/vagy irodai célra Pesthidegkúton.

Érdeklődni lehet:

Rozmaring Szövetkezeti Vagyongkezelő Kft.

Telefonon munkaidőben: 397-6682. E-mailben: rozszov@enternet.hu
Személyesen a Rozmaring Kft székhelyén:
1028 Budapest, Patakegyi út 83-85. (4-es kapu)



MARGITSZIGETI SZABADTÉRI SZÍNPAD
2013. augusztus 20. 19:00

ISTVÁN KIRÁLY

AJÁNDÉKOK CSAK AZ ELŐADÁSRA SZÓLÓ JEGGYEL 16:30-TÓL:
KÖZÖS ÉNEKLÉS AZ ORSZÁG LEGNAGYOBB KÓRUSA!
ERKEL LÁSZLÓ KENTAUR DÍSZLET- ÉS JELMEZTERV KIÁLLÍTÁSA
A KENYÉR ÉS BOR ÜNNEPE
BORKÖSTOLÓ - PARÁDÉ 75 MIKLÓS CSABI MÓRI PINCESZETÉBŐL
ÜNNEPI EMLÉKLAP ÉS KITÜZŐ
LÉGI FELVÉTEL

Információ, online jegyvásárlás, kezelési költség nélkül:
www.szabadter.hu

A 75 éves Margitszigeti Szabadtéri Színpad rekonstrukciója Magyarországi Románia és Budapest Főváros Önkormányzatának együttműködési támogatásával készült.
2013. augusztus 20-án kerül előadásra.
A Szabadtéri Színpad 1938-ban épült, Budapest Főváros Önkormányzatának fenntartásában működik.
BUDAPEST | 1028 Budapest, Margitsziget | 06 30 933 7858 | info@szabadter.hu

IRODARÉSZ kiadó Budán, a Széll Kálmán térenél!

Teljesen felszerelt,
berendezett /coworking/!

Rendkívül kedvező, bevezető árak!

Email: coworkszilagyi@gmail.com

Honlap: www.co-work.hu

Jó hír!

Gyógyulás mellékhatások nélkül!

Dr. Yu

A professzor és munkatársai akupunktúrával, akupresszúrás gyógymasszázzsal, kőpöly- és moxaterápiával gyógyítanak.

Belgyógyászati, idegrendszeri, légzőszervi betegségek, nőgyógyászati panaszok, hangulatzavarok, gyermekbetegségek, immunrendszeri problémák, mozgásszervi problémák, reumatológiai betegségek, fájdalomcsillapítás, fogyókúra.

Cím: 1025 Bp., Pasaréti út 1., I. em. 1. (a Körszálló mellett)
Tel.: 201-1116, 06 30 933-7858
www.akupunktura-prof.hu

Az Alapítvány a Pesthidegkúti Idősekért

(1028 Budapest, Patakegyi út 83.-85.)

2012. évi mérlegadatai a következők:

Befektetett eszközök	507 e Ft
Forgóeszközök	205 e Ft
Eszközök összesen:	712 e Ft
Saját tőke	712 e Ft
Induló tőke	100 e Ft
Tőkeváltozás	649 e Ft
Tárgyévi eredmény	-37 e Ft
Források összesen:	712 e Ft

SARKI KÖZÉRT
VEGYESBOLT ÉS LÁTVÁNYPÉKSÉG

„Csak tiszta forrásból”

Julius Meinl kávézó | őstermelői kézműves gasztronómia
kóstoltatások | vegyesbolt | látványpékség | gyereksarok | folyóirat lapozó
ingyenes wifi | bicikli kikötési pontok lakattal | kutyabarát terület

Vásároljon most nálunk 3000 Ft¹ vagy 5000 Ft² értékben és
ajándékba adunk egy csésze espresso-t/capuccino-t¹ vagy vendégünk
3 gombócra² kézműves fagylatpultunk választékából!

10% kedvezmény
a kivágtott hirdetéssel

1122 Budapest, XII. kerület, Maros utca 31.
Nyitva tartás: H-Sz 06-22^h, Vas 07-22^h
facebook/sarkikozert

TRÓFEA GRILL ÉTTEREM BUDA – Margit híd

Ajándék torta ünnepi alkalmakra.

Családi akció!

Hétvégén és ünnepnap a gyermekeknek
12 éves korig ingyenes.

Esti kedvezmény!

Minden nap 21 órától 1000 Ft/fő kedvezmény.



Minden este élőzene
bármongoristák előadásában

Légkondicionált étterem

1027 Budapest, Margit krt. 2.
(Margit híd budai hídfő)

www.trofeagrill.eu Asztalfoglalás: 438-9090, (06 20) 999-7708

Pesthidegkút-Ófaluban

80 férőhelyes, emelt szintű szolgáltatást nyújtó
Idősek Otthonában egy és másfél szobás lakrészek
igényelhetők, 1–2 éves átmeneti elhelyezésre,
valamint tartós bentlakásra és rövidebb időtartamra
egészségügyi rehabilitáció céljára.

Beköltözés már 1 500 000 Ft-tól.

Biztosítunk:

- egészségügyi szolgáltatást,
- éjjel-nappali nővérfelügyeletet,
- dietetikussal készített étrendet,
- gyógytornát, stb.



1028 Budapest, Patakegyi út 83–85.
Telefon: 397-2816
06 30 317-3713, 06 30 857-8969
senectuskht@t-online.hu
www.senectus.hu



Deutsche Schule Budapest

thomas mann gymnasium - grundschule

www.deutscheschule.hu

*Olvass velem
németül!*



NYÍLT NAP 2013. SZEPTEMBER 14-ÉN, SZOMBATON 10-13 ÓRÁIG

VÁRJUK A LEENDŐ KISISKOLÁSOKAT ÉS A 4. OSZTÁLYOSOKAT!

+36 1 391 91 00 • 1121 Budapest, Cinege út 8/c



Exzellente
Deutsche
Auslandsschule